

montréal  
métropole  
culturelle

COUP D'ŒIL  
2012

Plan d'action  
2007-2017

Canada

Chambre de commerce  
du Montréal métropolitain  
Board of Trade of Metropolitan Montreal

Montréal 

montréal  
culture

Québec 

**LES TALENTS 2012 \_ PERSONNALITÉS LA PRESSE ET RADIO-CANADA** \_ Normand Laprise, Francine Lelièvre, André Dupuy, Luc Du Sault, Benoit Berthiaume, Suzanne Clément, Manon Barbeau, Simple Plan, Patrick Doyon, Stéphane Tétreault, Philippe Falardeau, Martin Petit et Ken Scott, Nathalie Bondil, Jeannot Painchaud, Monique Savoie \_ Simple Plan : Personnalité de l'année \_ Philippe Falardeau : Personnalité Arts et spectacles \_ **OPÉRATION PATRIMOINE ARCHITECTURAL DE MONTRÉAL (OPAM)** \_ La Société d'archéologie et de numismatique de Montréal : Prix d'excellence Ivanhoé Cambridge \_ Le Groupe Prével et Cardinal-Hardy-Beinhaker, architectes : Prix de la mise en valeur du patrimoine \_ Le Musée des beaux-arts de Montréal et Provencher Roy + Associés Architectes : Prix d'intégration architecturale \_ Martin, Marcotte-Beinhaker Architectes et St-Denis Thompson : Prix du patrimoine commercial \_ BLV consultant et son président fondateur Benoit Le Vergos : Prix de l'artisan \_ **PRIX DE MONTRÉAL POUR LES ARTS ET LA CULTURE** \_ Bernard Lamarre : Prix hommage \_ Stéphane Gladyszewski, pour son œuvre *Corps noir/Empreinte* : Prix art-émergence \_ Brigitte Poupard, pour son long métrage *Over My Dead Body* : Prix du CALQ à la création artistique de Montréal \_ Musée des beaux-arts de Montréal : Prix Tourisme Montréal \_ Mario Fortin, président-directeur général du Cinéma Beaubien : Prix du gestionnaire culturel 2012 \_ Eastern Bloc : Prix de la relève - Caisse de la culture 2012 \_ Eugénie Manseau et Philippe Carreau, du studio Dikini : Bourse Phyllis-Lambert Design Montréal \_ Émilie Trudel, bijoutière-joaillière : Prix François-Houdé \_ Sextuor Ayrad (Hamza Abouabdellamjid, Annick Beauvais, Anit Ghosh, Kattam Laraki-Côté, Bertil Schulrabe et Gabriel Brochu-Lajoie) : Prix de la diversité \_ **GALA DES ARTS VISUELS 2012** \_ Andréanne Roy, pour *David Lafrance* — *Ouvert la nuit* de David Lafrance au Musée régional de Rimouski : Meilleur commissariat — Commissaire émergent de l'année \_ John Zepetelli, pour *Chroniques d'une disparition* de Omer Fast, Teresa Margolles, Philippe Parreno, Taryn Simon et José Toirac, au **DHC/ART** : Meilleur commissariat — Commissaire de l'année \_ Marie-Eve Charron, pour « Le Monde foisonnant de Patrice Duhamel », *Le Devoir*, 24 et 25 mars 2012 : Meilleur article critique — Auteur de l'année \_ Anne-Marie Ninacs, pour « Désirer voir », *Lucidité. Vues de l'intérieur*, 2011, Le Mois de la Photo à Montréal : Meilleur essai — Auteur de l'année \_ « Catherine Bolduc. Mes châteaux d'air et autres fabulations. 1996-2012 », *EXPRESSION*, Centre d'exposition de Saint-Hyacinthe et la Maison des arts de Laval, 2012 — Commissaire à la publication, Geneviève Goyer-Ouimette, par Catherine Bolduc, Geneviève Goyer-Ouimette, Marc-Antoine K. Phaneuf, Anne-Marie St-Jean Aubre : Meilleure publication \_ **Mélange le tout**, de Cooke-Sasseville, Centre communautaire Jean-Claude-Malépart, Montréal, 2011 — Collection d'art public de la Ville de Montréal, Bureau d'art public de la Ville de Montréal : Prix art public \_ **Triennale québécoise 2011. Le travail qui nous attend**, Musée d'art contemporain de Montréal — Commissariat par Marie Fraser, Lesley Johnstone, Mark Lancôt, François LeTourneau, Louise Simard : Meilleure manifestation publique \_ Valérie Blass, Musée d'art contemporain de Montréal, par Valérie Blass — Commissariat par Lesley Johnstone : Meilleure exposition — Institution muséale \_ **Archiféministes ! : Archiver le corps**, à Optica, un centre d'art contemporain, par Olivia Boudreau, Sorel Cohen, Raphaëlle de Groot, Suzy Lake, Claire Savoie et Jana Sterbak — Commissariat par Marie-Ève Charron, Marie-Josée Lafortune, Thérèse St-Gelais : Meilleure exposition — Centre d'artistes autogéré \_ **Split**, à PARISIAN LAUNDRY, par Alexandre David : Meilleure exposition — Galerie privée \_ Joyce Yahouda, Galerie Joyce Yahouda : Galeriste de l'année \_ Phoebe Greenberg : Hommage à une intervenante du milieu \_ Jacynthe Carrier : Prix Pierre-Ayot \_ Jean-Pierre Gauthier : Prix Louis-Comtois \_ **COZIC** : Bourse de carrière Jean-Paul-Riopelle — CALQ \_ **GRANDS PRIX DU DESIGN** \_ Menkès Shooner Dagenais LeTourneau Architectes + Provencher Roy + Associés Architectes, pour Espace culturel Georges-Émile-Lapalme, et Sid Lee Architecture + **Edificia**, pour Salon urbain — Place des Arts : Prix Projet de l'année \_ Jean-Pierre Viau Design, pour Georges Laoun Opticien, au Musée des beaux-arts de Montréal : Prix espace commercial de 1 600 pi<sup>2</sup> à 5400 pi<sup>2</sup>, catégorie Espace commercial — Boutique et salle d'exposition \_ **LES ARTS ET LA VILLE** \_ **MU** — L'art mural comme vecteur de changement : Prix citoyen de la culture Andrée-Daigle 2012 \_ **C2s Arts et événements** : Mention, Prix citoyen de la culture Andrée-Daigle 2011 \_ Linda Covit en collaboration avec Marie-Claude Séguib, Groupe Cardinal Hardy pour *Give Peace a Chance* — Entrée Peel du parc du Mont-Royal : Prix aménagement \_ **PRIX LITTÉRAIRES DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL DU CANADA** \_ Maude Smith Gagnon, pour *Un drap. Une place*. Éditions Triptyque : Poésie \_ Geneviève Billette, pour *Contre le temps*, Leméac Éditeur : Théâtre \_ Normand Chaurette, pour *Comment tuer Shakespeare*, Presses de l'Université de Montréal : Essais \_ Aline Apostolska, pour *Un été d'amour et de cendres*, Leméac Éditeur : Littérature jeunesse — texte \_ Élise Gravel, pour *La clé à molette*, texte d'Élise Gravel, Éditions de la courte échelle : Littérature jeunesse francophone — illustrations \_ Isabelle Arseneault, pour *Virginia Wolf*, texte de Kyo Maclear, Kids Can Press : Littérature jeunesse anglophone — illustrations \_ Alain Roy, pour *Glenn Gould*, Éditions du Boréal, traduction française de *Glenn Gould* de Mark Kingwell, Penguin Group Canada : Traduction vers le français \_ Nigel Spencer, pour *Mai at the Predators' Ball*, House of Anansi Press, traduction anglaise de *Mai au bal des prédateurs*, de Marie-Claire Blais, Éditions du Boréal : Traduction vers l'anglais \_ **PRIX DU QUÉBEC** \_ Jacques Linguand : Prix Guy-Maufrette — radio télévision \_ Benoit Melançon : Prix Georges-Émile-Lapalme — qualité et rayonnement de la langue française \_ France Théoret : Prix Athanase-David — littérature \_ Leonard Cohen : Prix Denise-Pelletier — arts de la scène \_ Dinu Bumbu : Prix Gérard-Morisset — patrimoine \_ André Melançon : Prix Albert-Tessier — cinéma \_ **PRIX DE L'ASSOCIATION DES ARCHITECTES PAYSAGISTES DU QUÉBEC (AAPQ)** \_ Urban Loland / Lafontaine & Soucy Architectes / Genivar pour la stabilisation et mise en valeur des vestiges archéologiques des fortifications de Montréal : Catégorie Design \_ Consortium CHA + CCAP pour le réaménagement et la mise en valeur du square Dorchester et de la Place du Canada : Honneur régional — Catégorie Planification et analyse \_ Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM) — NIPaysage : Mérite régional — Catégorie Nouvelles orientations \_ Maxim Laurin et Ugo Dario, diplômés de l'École nationale de cirque : médaille d'or pour un numéro de planche sautoir au Festival mondial du cirque de demain \_ Festival du Nouveau Cinéma : 2<sup>e</sup> Grand prix du Conseil des arts de Montréal 2011 \_ Yan England : nomination aux Oscars pour son court métrage *Henry* \_ Kim Nguyen : nomination aux Oscars pour son long métrage *Rebelle* \_ Denis Côté : Ours d'argent au Festival de Berlin pour son long métrage *Vic et Flo ont vu un ours* \_ La Vitrine : Grand Prix du tourisme québécois — Services touristiques ; Trophée Ulysse — catégorie Services touristiques, de Tourisme Montréal ; Prix Numix — catégorie art et culture, pour les installations technologiques de son guichet d'information développées par Moment Factory ; Prix Boomerang ex-æquo — catégorie marketing interactif, pour l'application mobile réalisée par OS, au 17<sup>e</sup> Concours Boomerang d'Infopresse \_ Marie Chouinard : Prix du CALQ pour la meilleure œuvre chorégraphique 2011-2012 — Prix de la danse de Montréal, pour *Le Nombre d'Or (Live)* \_ Marie-Claire Blais : Grand prix du livre de Montréal, pour son roman *Le jeune homme sans avenir* \_ Biz : 7<sup>e</sup> Prix du livre jeunesse des Bibliothèques de Montréal, pour *La chute de Sparte*, Leméac Éditeur \_ Louise Poulin, présidente fondatrice de ArtExpert.ca : *Réussir en équilibre* de Femmessor 2012 \_ Atelier Big City, Soiferman et Associés, L'ŒUF : 2012 Canadian Architect Awards of Excellence pour le Centre culturel Notre-Dame-de-Grâce \_ Daran : 6<sup>e</sup> Prix Accès Culture \_ Marc Barakat et Carl Hennebert Faulkner : Prix Janine Sutto 2012 ex-æquo, catégorie artiste \_ Le centre des arts de la scène Les Muses : Prix Janine Sutto 2012, catégorie projet, pour son spectacle *Cabaret des muses* \_ Troupe de théâtre RousScène : Prix Paul Buissonneau 2012 \_ Daoust Lestage inc. et Ville de Montréal : Prix Facteur D 2012 — design urbain, pour le Quartier des spectacles ; Médaille du Gouverneur général en architecture 2012, pour le Quartier des spectacles et les vitrines habitées \_ Mouna Andraos et Melissa Mongiat : Prix « Best in Show » et « Engaging » d'Interaction Design Association (IXDa), pour *21 balançoires* \_ Baillat Cardell & fils, avec la collaboration d'Iregular et Pointbarre : Grand Prix Grafka, pour Déclinaisons \_ Moment Factory : concours *Creative answers to commercial questions* de C2-Mtl, pour *Montréal signe l'Ode à vie* \_ Francine Lelièvre, directrice générale de Pointe-à-Callière : Prix du Lieutenant gouverneur 2012 \_ Pointe-à-Callière : Prix or ICOM-AVICOM, catégorie Web'Art, pour le site web *Signé Montréal* \_ Mention honorable, Muse Awards, catégorie affiche, de l'American Association of Museums (AAM), pour l'exposition *Couleurs de l'Inde* \_ Le Centre d'histoire de Montréal (CHM) : Prix Excellence de la Société des musées québécois, pour son exposition *Quartiers disparus* ; Prix OHA 2012, catégorie *Non-Print Format Award*, pour la même exposition \_ Michal et Rinata Hornstein, philanthropes : Grands Montréalais 2012, pour leur engagement envers le Musée des beaux-arts de Montréal \_ Marie-Renée Lavoie : Combat des livres 2012 de Radio-Canada, pour *La Petite et le vieux* \_ Bertrand Busson : Grand Prix littéraire Archambault 2012, pour *Le phyto-analyste*

Au lendemain du *Rendez-vous 2012* — *Montréal, métropole culturelle* tenu en novembre à La TOHU, la mobilisation, la dynamique de concertation et la détermination de tous les partenaires du comité de pilotage sont plus fortes que jamais.

Dans la trajectoire menant à la réalisation du *Plan d'action 2007-2017* — *Montréal, métropole culturelle*, l'année qui vient de s'écouler démontre une fois de plus comment les acteurs des milieux culturels et d'affaires appuient, enrichissent et consolident leurs engagements communs pris lors du *Rendez-vous*, de façon à ce que Montréal s'épanouisse pour atteindre son plein potentiel.

Chacune des réalisations présentées dans ce *Coup d'œil* reflète la diversité culturelle, le foisonnement et la vitalité qui font de Montréal une métropole culturelle qui brille de toutes ses facettes créative, accessible, mémorable, organisée, solidaire et rayonnante...

Bonne lecture !



## comité de pilotage



**M. Michael Applebaum**  
Maire de Montréal



**M<sup>me</sup> Éleine Ayotte**  
Membre du comité exécutif, responsable de la culture, du patrimoine et du design



**M. Simon Brault**  
Président de Culture Montréal et président du comité de pilotage



**M<sup>me</sup> Diane Giard**  
Première vice-présidente à la direction, Particuliers et Entreprises, Banque Nationale du Canada



**M. Michel Leblanc**  
Président et chef de la direction de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain



**M. Jean-François Lisée**  
Ministre des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur et ministre responsable de la région de Montréal



**L'honorable James Moore**  
Ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles



**M. Maka Kotto**  
Ministre de la Culture et des Communications



**L'honorable Christian Paradis**  
Ministre Industrie Canada et ministre responsable pour le Québec



**M. Javier San Juan**  
Président-directeur général, L'Oréal Canada



**M. Alexandre Taillefer**  
Associé principal, XPND Capital



**M<sup>me</sup> Manuela Goya**  
Secrétaire générale, Montréal, métropole culturelle

Le comité de pilotage de Montréal, métropole culturelle remercie monsieur Raymond Bachand, madame Helen Fotopolos, madame Christine St-Pierre et monsieur Gérald Tremblay de leur précieuse collaboration à titre de membres du comité de pilotage durant les cinq dernières années.



CRÉATIVE



IMMENSEMENT  
CRÉATIVE

## Trouver l'art sur son passage

Il exprime la créativité et la diversité à même les rues, les espaces verts et les places publiques dans la ville. Il introduit la culture dans nos vies quotidiennes. Il nous offre une expérience puissante. Il est l'art public. En 2012, les Montréalais ont pu le découvrir et le redécouvrir au fil de nouvelles installations et de la restauration d'œuvres permanentes et temporaires. Et l'avenir s'annonce tout aussi réjouissant grâce à la création du tout nouveau Comité conseil en art public.

### Le nouveau

À l'image de Montréal, une métropole qui aime exprimer sa diversité, *Mélangez le Tout* illustre la mixité et la rencontre. Tel un batteur à œufs incorporant des ingrédients, le lieu rassemble les citoyens du quartier de Sainte-Marie dans un espace d'échanges qui mélange les âges, les cultures et les champs d'intérêts.

*Mélangez le Tout*, du duo **Cooke-Sasseville**, Centre Jean-Claude-Malépart, arrondissement de Ville-Marie. Œuvre lauréate du Prix Art public au 2<sup>e</sup> Gala des arts visuels



### Les rajeunis

*Monument à John F. Kennedy*, de **Paul Lantz**  
2001, avenue McGill College  
Arrondissement de Ville-Marie

*Iris*,<sup>(1)</sup> de **Raoul Hunter**  
Jardin des Floralies  
Parc Jean-Drapeau

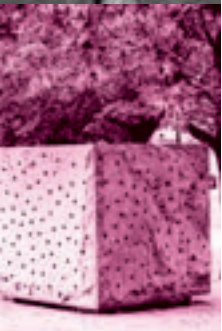
*Mémoire ardente*,<sup>(2)</sup> de **Gilbert Boyer**  
Promenade piétonne face au marché Bonsecours  
Arrondissement de Ville-Marie

*Envol d'oiseaux*, de **Lyse Charland Favretti**  
Bibliothèque Le Prévost  
Arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension

*Vire-au-vent*, de **Gilles Boisvert**  
*Explorer*, de **Mark Prent**  
*Souvenir de 1955 ou 2026 Roberval*, de **Pierre Leblanc**  
Parc René-Lévesque  
Arrondissement de Lachine



1



2



## Les éphémères

À l'occasion de l'événement **Métis-sur-Montréal 2012**, la place de la Dauversière située devant l'hôtel de ville s'est parée d'une intervention créative de **PLUX.5**, un collectif de cinq diplômés de l'École d'architecture de l'Université Laval, qui se sont unis le temps d'un projet pour effacer la limite entre le paysage, l'urbain, l'art, le média et l'architecture. Grâce à eux, à la belle saison, les Montréalais ont pu admirer *Tisse Métis Égal*, l'œuvre d'une nouvelle génération d'architectes engagés à stimuler les réflexions entourant la condition de l'architecture contemporaine.



## Des passionnés d'art contemporain au service de l'art public

Le nouveau **Comité conseil en art public**, dont les 14 membres sont nommés par le conseil municipal, assure le développement et la promotion de l'art public à Montréal. Chargés de stimuler l'engagement de la société civile dans le développement de l'art public, les membres de ce comité invitent les entreprises à investir dans le financement de nouvelles œuvres ainsi que dans la conservation et la promotion de la collection montréalaise. Un engagement concret s'il en est un pour favoriser l'accès à l'art public pour tous.

### Membres

Alexandre Taillefer, associé XPND Capital, président du comité

Claudine Blondin-Bronfman, co-présidente, Fondation de la famille Claudine et Stephen Bronfman

Nathalie Bondil, directrice, Musée des beaux-arts de Montréal

Jean-François Bouchard, président, Sid Lee

Robert-Jean Chénier, avocat associé, McCarthy & Tétrault

Jean-Robert Choquet, directeur de la culture et du patrimoine à la Ville de Montréal

Louise Déry, directrice, Galerie de l'UQAM

Philippe Lamarre, directeur de projets, Technopôle Angus

Charles Lapointe, président-directeur général, Tourisme Montréal

François Odermatt, homme d'affaires et collectionneur

Pierre-François Ouellette, directeur, Pierre-François Ouellette Art contemporain

Madeleine Poulin, présidente, Table des acteurs culturels du Sud-Ouest

### Secrétaire

Francyne Lord, chef du Bureau de l'art public de Montréal

## Vive les détours !

Les rues de Montréal sont jalonnées d'œuvres d'art public et **Tourisme Montréal** a décidé de mettre en lumière ce secret bien gardé. En partenariat avec le **ministère de la Culture et des Communications** et la **Ville de Montréal**, Tourisme Montréal a conçu une carte qui invite les touristes à découvrir l'art public au fil de leurs périples touristiques. Avis aux Montréalais : vous aussi pouvez emprunter ces cinq circuits pour apprécier plus de cent œuvres du domaine public. À découvrir dans le Vieux-Montréal, le Quartier des spectacles, le centre-ville et le Quartier international ainsi qu'autour du Musée des beaux-arts de Montréal et des universités Concordia et McGill.

## La polyvalence intelligente signée PHI

Avec l'ouverture du **Centre PHI**, la mécène **Phoebe Greenberg** offre à Montréal un cadeau technologique et avant-gardiste d'une valeur inestimable. Cinéma, centre d'exposition, salle de spectacle, plateau de tournage, studios de création et de production, lieu d'accueil d'événements... le Centre PHI est un espace unique où fibre optique et fibre artistique s'entrelacent à merveille. Ce nouveau lieu de rencontre, d'échange et de création à la fine pointe de la technologie se distingue par une programmation éclectique, branchée, innovante et internationale, tout aussi accessible aux amateurs d'art et de culture qu'aux créateurs.

C'est simple, au Centre PHI, l'art se trouve au centre de tout. À un tel point que sa fondatrice a demandé au cinéaste **Denis Villeneuve** d'en documenter la construction de manière créative. Il en a d'ailleurs résulté le court métrage *Next Floor*, qui a été primé à de nombreuses reprises dans le monde entier, remportant notamment le prix du Meilleur court métrage à la Semaine de la Critique du **Festival de Cannes** en 2008.

Le Centre PHI a pignon sur rue dans le Vieux-Montréal, à l'angle des rues Saint-Pierre et Saint-Paul, dans un bâtiment reconverti de manière exemplaire en construction responsable et durable et doté d'un toit vert. Il est sur le point d'obtenir sa certification LEED.



## Variations sur un thème

Voir sa ville comme on ne l'avait jamais vue. Ce n'est pas le choix qui manquait cette année pour découvrir Montréal à travers la lorgnette d'un autre. Racontée sous différents angles, la ville ne cesse d'attirer les citoyens dans les musées, leur offrant l'occasion de mieux comprendre leur héritage et d'en apprécier toute la richesse.

Pour *ABC : MTL*, le **Centre Canadien d'Architecture** a adopté une approche participative qui a mené à la création d'un abécédaire urbain et d'une plateforme ouverte cartographiant la ville contemporaine. Avec *Villes sublimes*, le **Musée McCord** offrait la vision très personnelle de la photographe **Mimmo Jodice**, tandis que l'**Écomusée du Fier Monde** présentait un Montréal militant et engagé avec l'exposition *Citoyens : hier, aujourd'hui et demain*.

Le patrimoine montréalais était aussi à l'honneur dans l'exposition *150 ans d'actions : un patrimoine montréalais en évolution*, présentée durant l'été dans le jardin du **Château Ramezay**. Une belle façon pour le musée de remplir son devoir de mémoire tout en soulignant son anniversaire en collaboration avec **Héritage Montréal**.



## Allez, les enfants, on va au musée !

Il y a de quoi faire en famille dans les musées de Montréal. De plus en plus soucieux d'offrir aux enfants des sorties éducatives imaginatives et adaptées à leurs préoccupations, les musées montréalais rivalisent d'ingéniosité pour séduire un jeune public.

Pour une troisième année consécutive, le **Musée McCord** est devenu une destination pour les jeunes de 3 à 9 ans avec *Jouets 3 — Le voyage*. Gratuite pour les enfants de moins de 12 ans, cette exposition d'artefacts provenant de la collection du musée propose un fabuleux périple au pays des jouets. Par ailleurs, l'exposition *Familles*, qui a marqué l'inauguration du nouveau programme *Artistes en résidence*, présentait le travail de l'artiste **Marie-Claude Bouthillier**, axé sur la courtoisie et la ceinture fléchée.



Au **Musée des beaux-arts de Montréal**, par ailleurs, l'espace éducatif a presque doublé et compte désormais une aire artistique et novatrice entièrement consacrée aux familles et aux écoliers. Comprenant une salle d'exposition et sept studios-ateliers, dont un pour les ados et les adultes, les **Studios Art & Éducation Michel de la Chenelière** ont été inaugurés en 2012. Le généreux don de Michel de la Chenelière devrait permettre de faire doubler la fréquentation des visiteurs, qui passerait à plus de 100 000 écoliers et 220 000 visiteurs par an au cours des 10 prochaines années. Accessible toute l'année, cet espace éducatif présente une programmation pour petits et grands. En plus d'être populaire auprès des écoles, le musée travaille avec plus de 300 organismes communautaires.

Cet espace a été conçu par **Provencher Roy + Associés Architectes**. Ont également participé à sa création les designers et artistes **Jim Dine, Pierrick Sorin, Claude Cormier, En Masse, Paprika, le Collectif Rita et Périphère**.



## Des murs qui s'expriment haut et fort

L'art issu des quartiers est plus vivant que jamais. Il transforme le paysage urbain, affirme une identité, donne vie à des parois jadis inanimées. Les murales sont l'œuvre d'artistes venus d'horizons variés, appartenant à la relève ou déjà connus, qui travaillent seuls ou se rassemblent pour créer des œuvres collectives.

### Les murales 2012

*J'lâche pas.* Une murale de céramique de **Laurent Gascon** rend hommage à **Marjo**. Arrondissement de Ville-Marie, rue Ontario Est, entre les rues Fullum et Parthenais.

### De l'organisme **MU**

*Le Montréal de Miyuki Tanobe.* La deuxième murale de MU dans cet arrondissement a été réalisée par **Annie Hamel** d'après une œuvre originale de **Miyuki Tanobe**, dans le cadre de la série « Hommage aux bâtisseurs culturels montréalais ». Arrondissement de Verdun à l'intersection des rues Lafleur et Wellington et du boulevard Lasalle.

*Jeu de mots.* Conçue par **Thomas Csano** et réalisée par **Florence April-Borgeat**, cette lumineuse murale typographique célèbre le 100<sup>e</sup> anniversaire du bâtiment du Quartier des spectacles qui abrite le TNM. Arrondissement de Ville-Marie, Théâtre du Nouveau Monde.

*Célébrations St-Michel.* L'œuvre de **Gene Pendon** est une ode au patrimoine bâti du quartier qui a fêté ses 100 ans en 2012. Arrondissement de Villeray-St-Michel-Parc Extension, boulevard Robert, à l'angle de la 24<sup>e</sup> Avenue, quartier Saint-Michel.



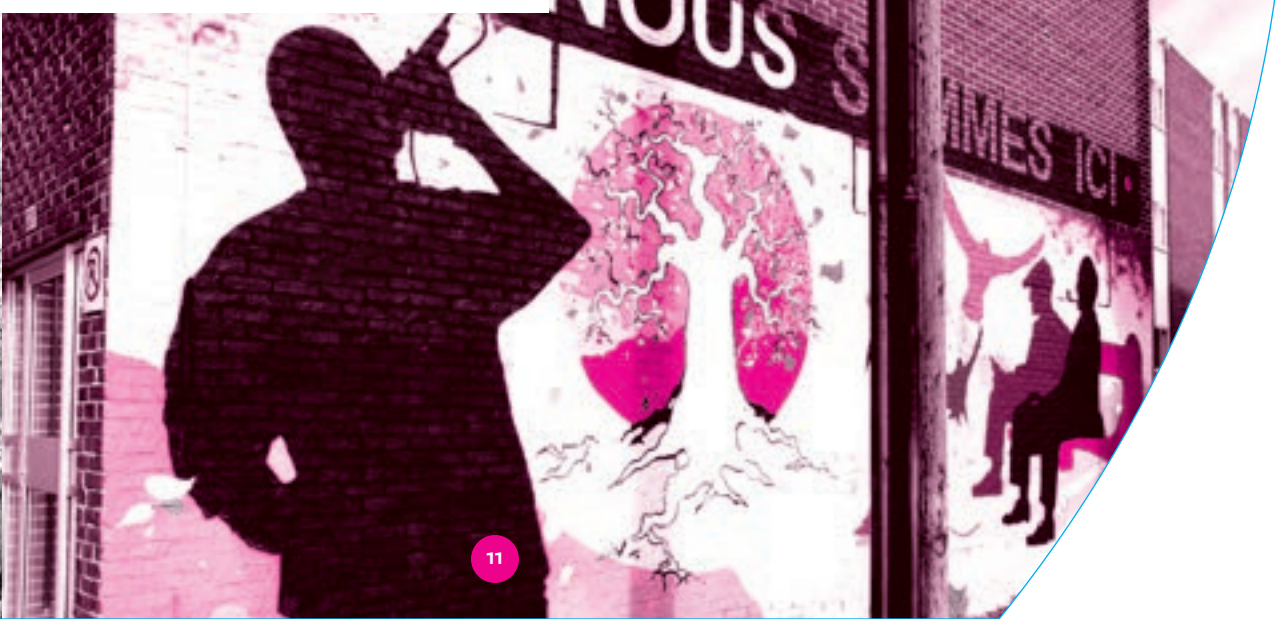
*Sans titre.* C'est la première murale montréalaise de **Labrona**, artiste reconnue internationalement, et la septième pour le Quartier latin, consacré lieu de création incontournable. Arrondissement de Ville-Marie, 2099, rue Saint-Denis.

*Nous sommes ici.* **Arnaud Grégoire** et **Cyril Blanchard** ont réalisé les trois œuvres arborées dorénavant par les murs des habitations Place Normandie. Arrondissement de Montréal-Nord, à l'angle des rues Léger et Charlevoix.

*Vámonos.* Réalisée par l'artiste-graffiteur **Arpi**, cette murale dépeint le paysage d'un monde imaginaire. Arrondissement du Sud-Ouest, parc Sainte-Cunégonde, à l'angle des rues Notre-Dame et Charlevoix.

*Chimères sur Parthenais.* Réalisée par **Roadsworth** pour une coopérative d'ateliers d'artistes, la murale a la particularité de se poursuivre sur deux murs. Arrondissement de Ville-Marie, rue Parthenais, dans l'édifice occupé par le **Chat des artistes**, quartier Centre-Sud.

*L'air du temps.* En amorçant une nouvelle série sur « Les 4 éléments », MU poursuit sa transformation des Habitations Jeanne-Mance, un projet pour lequel il a remporté le Prix Citoyen de la culture Andrée-Daigle, remis par **Les Arts et la Ville**. C'est à l'artiste **Phillip Adams** que l'organisme a confié la réalisation de la première murale de cette série portant sur le thème de l'air. Arrondissement de Ville-Marie, Habitations Jeanne-Mance.





## Sortez le sable blond et les parasols colorés, c'est l'été !

Eh oui, Montréal a enfin sa plage urbaine. *La Plage de l'Horloge*, un lieu magnifique en bordure du Saint-Laurent, offre une atmosphère de vacances en plein cœur du Vieux-Montréal. Sable blond, chaises et parasols colorés, fraîcheur des brumisateurs et panorama à couper le souffle, voilà la nouvelle destination des Montréalais et des touristes, qui peuvent s'y prélasser tout l'été, même si la puissance du courant à cet endroit exclut la baignade. L'équipe de **Claude Cormier + Associés** a réalisé ce projet d'envergure avec autant de goût que de simplicité pour créer une ambiance sereine et conviviale, dans le respect de la quiétude des lieux.

### Des découvertes à faire à la Plage de l'Horloge

**La Buvette par Apollo** : un rendez-vous gastronomique sur mesure pour la plage, conçu par le réputé chef **Giovanni Apollo**. Familles et amis s'y retrouvent pour siroter un verre et déguster une cuisine santé d'inspiration estivale, imaginative, simple et abordable, de jour comme de soir.

**Homard des Îles et Porchetta** : de la cuisine de rue comme on l'aime, servie dans des **MUVBOX**, ce concept qui s'appuie sur une grande conscience environnementale. Matériaux recyclés et verts, panneaux solaires, produits locaux, pratiques écoresponsables, le ton est donné ! Tout l'été, on y savoure de délicieux *lobster rolls* et des sandwiches à la porchetta.

**Des rendez-vous artistiques et culturels** : pour prolonger le plaisir et jouir pleinement des belles journées d'été, les pieds dans le sable chaud.

## COLLECTIONNER



### L'art de collectionner

Pour le plus grand plaisir de ses 16 000 visiteurs, l'événement urbain *Collectionner* organisé par le réseau **Accès culture** le printemps dernier offrait une incursion unique et originale dans l'univers de passionnés. À cette occasion, neuf collectionneurs — **Jacques Champagne**, **Matthieu Gauvin**, le duo **Franck Hénot** et **Danny Therrien**, **Sébastien Hudon**, **Robert Poulin**, **François Rochon**, **Jean-Michel Ross**, **Paryse Taillefer** et **Alain Tremblay** — ont accepté de relever le défi en présentant les œuvres de plus de 200 artistes.

À l'affiche dans les salles d'Accès culture, *Collectionner* a également occupé l'**Arsenal**, un nouvel espace de 20 000 pieds carrés dans Griffintown, avec *Travers — L'art de collectionner*, qui regroupait des œuvres importantes de collections québécoises. Le vernissage de cette exposition marquait d'ailleurs l'ouverture officielle de ce complexe majestueux voué à l'art contemporain. *Collectionner* était inscrit au programme de la foire d'art contemporain **Papier12**, sous forme de table ronde à laquelle participaient les collectionneurs invités.

### Une collection municipale qui soutient les artistes

La diffusion du patrimoine artistique montréalais s'inscrit de manière originale dans les équipements municipaux, à même ses espaces publics et semi-publics tels que les mairies d'arrondissement, les espaces culturels et les bibliothèques.

Grâce au Plan d'acquisition des œuvres d'art du réseau Accès culture, la collection municipale s'est enrichie, au cours de la dernière année, de 38 œuvres de 19 artistes: **Annie Baillargeon**, **Claire Beaugrand-Champagne**, **Pierre Blanchette**, **Marik Boudreau**, **Michel Campeau**, **Alain Chagnon**, **Roger Charbonneau**, **Pierre Gaudard**, **Clara Gutsche**, **Jean Lauzon**, **Alexis Lavoie**, **Louise Lemieux-Bérubé**, **David Miller**, **Catherine Plaisance**, **Normand Rajotte**, **Ianick Raymond**, **Jeanie Riddle**, **Gabor Szilasi** et **Julie Trudel**.

C'est grâce à ce programme que la Ville reconnaît la production artistique actuelle, soutient les créateurs et témoigne des événements artistiques programmés annuellement dans le réseau.

### Un air de Maroc aux portes du Vieux-Montréal

*Dar al Maghrib*, la Maison du Maroc, vient d'ouvrir ses portes à l'angle des rues Viger et Berri. Magnifiquement décorée de mosaïques colorées traditionnelles — les *zelliges* — et meublée dans le pur style marocain, la Maison a pour mission de faire apprécier la culture marocaine aux Québécois et de favoriser l'intégration des ressortissants marocains dans leur pays d'accueil, tout en les aidant à garder des liens avec leur pays d'origine.

Une salle de spectacle, une galerie d'art, une bibliothèque, une médiathèque ainsi qu'un salon d'apparat annoncent déjà une programmation variée. Il s'agit du premier centre culturel marocain en Amérique du Nord. La Maison du Maroc, conçue par **ACDF Architecture** et entièrement financée par des fonds marocains, a été inaugurée en juin dernier.





## À louer / For Rent Revitaliser la ville par les arts

Valoriser le travail des artistes tout en leur reconnaissant un rôle dans la construction de la ville et l'amélioration de la qualité de vie, voilà une idée originale ! Certains secteurs montréalais — la rue Centre, le marché Saint-Jacques, la rue Ontario Est, le boulevard Monk et la rue Hochelaga — ont déjà profité des bienfaits du projet *À louer / For Rent* qui consiste à dénicher des espaces commerciaux inoccupés pour y installer des œuvres d'art d'artistes de la relève.

Lancée il y a cinq ans, cette initiative d'**UMA, La Maison de l'image et de la photographie** est fondée sur le développement de partenariats d'affaires temporaires et innovateurs avec des commerçants, des propriétaires et des sociétés de développement commercial. Véritable vitrine pour l'art contemporain et la photographie, le projet *À louer / For Rent* génère des retombées significatives pour la collectivité, dont la réduction des périodes d'inoccupation des locaux, la mise en valeur de bâtiments, la revitalisation de quartiers et l'animation de rue; tout à fait dans l'esprit de l'Agenda 21.



## Au cœur du Quartier des spectacles, une culture allemande rayonnante

Pour célébrer son 50<sup>e</sup> anniversaire, le **Goethe-Institut Montréal**, membre de l'important réseau culturel international de la République fédérale d'Allemagne, s'est offert un tout nouveau visage. Le voilà maintenant installé à l'angle de la rue Ontario et du boulevard Saint-Laurent, au cœur du Quartier des spectacles !

Occupant le rez-de-chaussée de l'édifice, les locaux s'ouvrent complètement sur la vie urbaine, permettant ainsi à la culture allemande de rayonner sur Montréal, et vice versa. Ce jumelage des deux cultures s'opère même au sein de l'aménagement intérieur. En plus des classes, des bureaux et de la bibliothèque, la nouvelle demeure de l'institution conçue par **Atelier TauTem** est dorénavant dotée d'une salle multi-média et d'une surface de projection. Élément singulier : cet écran est visible autant de l'intérieur que de l'extérieur. Mettant en vedette l'art médiatique allemand, la surface de projection fait écho à l'éclat lumineux du Quartier des spectacles.

Imaginé par des architectes montréalais, l'espace intérieur est équipé de mobilier signé des designers allemands **Konstantin Grcic** et **Dieter Rams**. De style loft, l'aménagement assemble harmonieusement verre, bois et béton en un tout essentiellement blanc, ponctué de quelques éléments de couleurs vives.





## Demain, le Quartier latin

Le nouveau Quartier latin sera un endroit ludique et un lieu de rassemblement pour tous, ouvert à toute heure du jour, tout au long de la semaine et en toute saison. Un espace où les institutions de savoir, telles que l'UQAM et la Grande Bibliothèque, tiendront une place significative et seront valorisées.

C'est ce qui ressort de manière générale des propositions primées lors d'un concours de design et d'architecture organisé par l'arrondissement de Ville-Marie. Comment faire du Quartier latin une expérience urbaine incontournable ? Les concepteurs ont cherché à définir une nouvelle façon de vivre le Quartier latin, d'y faire des découvertes et d'y résider.

S'inscrivant dans la démarche d'élaboration du Programme particulier d'urbanisme (PPU) du Quartier des spectacles — pôle du Quartier latin, ce concours en deux volets amenait les concepteurs à créer une expérience unique de parcours et à imaginer différents types de logements à l'architecture innovante afin de répondre aux besoins d'une clientèle jeune.

Les propositions retenues mettent en valeur l'unicité du Quartier latin et sa convivialité. Des appartements pour jeunes branchés aux habitations vertes et communautaires, les concurrents ont mis en avant des solutions innovantes où l'activité urbaine et l'habitation forment un tout harmonieux pour redynamiser le quartier.

### Volet architecture — nouvelles formes d'habitation

#### Deux lauréats

**Atelier Ville Architecture Paysage** — Déambulations —  
Que se passe-t-il entre notre porte de logement et la ville ?

**Poncelet-Boucher** — Mon quartier

#### Mention du jury

**Groupe Leclerc Architecture + Design** — La loge

#### Mention du public appelé à voter en ligne

**Atelier Barda / Patrick Morand** — Le bonheur est dans le pré

### Volet aménagement — aménagement du domaine public

#### Trois lauréats

**Atelier Ville Architecture Paysage** — Partages

**Maxime Gagné Architecte** — Sous les pavés la lumière

**WAA inc. Williams, Asselin, Ackaoui et associés inc.** — Trastafoli

#### Mention du jury

**Les projets Lavigne + Zaraté inc.** — Le projet éclosion

#### Mention du public appelé à voter en ligne

**Atelier Barda / Patrick Morand** — Le grand détournement



## 34 villes créatives de l'UNESCO mettent le cap sur Montréal

Du 21 au 25 mai 2012, c'était au tour de Montréal de recevoir ses consœurs à l'occasion de la réunion annuelle du **Réseau des villes créatives de l'UNESCO**. À titre de Ville UNESCO de design depuis 2006, Montréal a ainsi eu l'honneur d'accueillir plus d'une centaine de délégués provenant des 34 villes créatives membres de ce cercle restreint.

Au programme, des discussions relatives aux développements futurs du réseau qui connaît une croissance fulgurante, mais aussi des échanges sur les initiatives et les projets de coopération qui unissent les villes et qui constituent la raison d'être de ce réseau. En complément de la réunion, les délégués ont rencontré des acteurs clés de Montréal engagés dans de nombreux domaines, dont l'artisanat et les arts populaires, les arts numériques, le cinéma, le design, la gastronomie, la littérature et la musique.

Sous le signe de la simplicité et de la convivialité, cet événement d'envergure mettait en valeur la richesse de l'offre culturelle montréalaise grâce à une riche programmation d'activités publiques à laquelle la communauté montréalaise du design et de la culture était conviée.

## Le 2-22 Déjà carrefour culturel

Plus d'un an après son inauguration, le 2-22 situé à l'angle de la rue Sainte-Catherine Est et du boulevard Saint-Laurent s'épanouit dans son quartier.

Aujourd'hui installés dans cet édifice du Quartier des spectacles, **CIBL 101,5**, **La Vitrine**, **Artexte**, **Vox**, le **Regroupement des centres d'artistes autogérés du Québec** (RCAAQ) et la librairie **Formats** ont tout un programme à réaliser :

- Revitaliser ce carrefour majeur de l'histoire de Montréal.
- Créer un lieu de rencontre de qualité pour citoyens et visiteurs.
- Encourager le regroupement d'organismes culturels pour en favoriser la synergie.
- Créer une culture de partage et de mutualisation de services.

Autre innovation du 2-22 : dans le cadre de la *Politique d'intégration des arts à l'architecture* du gouvernement du Québec, l'ouverture du 2-22 Sainte-Catherine Est a donné lieu à la tenue d'un premier concours d'art public performatif. Pour l'occasion, l'artiste **Thierry Marceau** a littéralement habité les vitrines de ce nouvel édifice en s'inspirant de l'artiste allemand **Joseph Beuys** et d'une de ses performances marquantes des années 1970. L'œuvre de Marceau, intitulée *1/100 de 2-22 (J'aime Montréal et Montréal m'aime)*, sera présentée sur cinq ans à raison d'une manifestation majeure par année.



## Déjà 10 ans, ma Darling !

Recycler une vieille fonderie en centre d'art contemporain et en lieu de production où accueillir 13 artistes en résidence. Voilà le pari visionnaire et engagé que s'était lancé **Caroline Andrieux**, fondatrice et directrice de cette **Fonderie Darling** à laquelle elle a redonné vie. Depuis une décennie, ce haut lieu des arts visuels présente le travail de jeunes artistes dans un décor patrimonial hérité de l'ère industrielle. Développée dans le même élan que la Cité du Multimédia, autrefois le Faubourg des Récollets, la Fonderie a célébré ses 10 ans. Parmi les souhaits exprimés pour l'avenir, encore plus de résidences de création avec l'aide de partenaires, dont le **Musée des beaux-arts de Montréal** et la galerie **Parisian Laundry**.

La Fonderie Darling fait tous les jours la démonstration de l'importance de la présence des artistes dans un quartier en développement. Cet engagement social s'est manifesté notamment grâce à la présentation d'installations temporaires estivales sur la rue Ottawa, dont une mémorable et monumentale au cours de l'été 2012 : *Courte-pointe* de **Philippe Allard** et **Justin Duchesneau**.



ACCESSIBLE



RÉSOLUMENT  
ACCESSIBLE



## Place d'Armes, mémoire de Montréal

Théâtre de la vie civique montréalaise, la **place d'Armes** a retrouvé sa superbe au printemps dernier alors que son réaménagement tirait à sa fin. Aux premières loges d'événements religieux, politiques et populaires depuis plus de 300 ans, les bâtiments qui l'encadrent incarnent la mémoire de la ville, de son architecture et de ses citoyens.

La mémoire de la pierre est d'ailleurs l'idée maitresse de ce réaménagement qui prend forme et s'exprime en son sol. À partir de pavés récupérés dans l'arrondissement historique et de nouvelles pierres, le parterre reconstitué devient en quelque sorte une banque de mémoire. Une chronique de la place d'Armes qui s'appuie tant sur la mise en valeur des monuments, des pavages et des bâtiments environnants que sur la reconnaissance des vestiges archéologiques qui l'habitent, le tout accompagné d'un plan d'éclairage qui met en valeur l'ensemble du lieu.

## À dons exceptionnels, lieux exceptionnels

Ayant à peine inauguré un nouveau pavillon, le **Musée des beaux-arts de Montréal** (MBAM) entame une autre étape de son développement.

Après la remarquable participation de la **famille Bourgie**, c'est maintenant au tour de **Michal et Renata Hornstein** de démontrer leur attachement à l'institution montréalaise en lui faisant don de leur impressionnante collection de tableaux de maîtres anciens d'une valeur exceptionnelle. Il s'agit de la plus grande contribution privée de l'histoire moderne des musées au Québec, la deuxième en importance au Canada.

Alors que l'engagement du secteur privé dans le développement culturel de la métropole est un sujet d'actualité, le MBAM peut être cité en exemple. Le financement de son nouveau pavillon provient essentiellement de dons privés, seuls quelque 15 % des fonds ayant été octroyés par le gouvernement du Québec. Le Pavillon 5, qui fait actuellement l'objet d'un concours d'architecture québécois, abritera les collections internationales du MBAM, dont une section de maîtres anciens qui sera considérablement enrichie par le don de Michal et Renata Hornstein.



### Le MBAM fracasse ses propres records

- 768 000 visiteurs en 2011-2012
- 62 500 membres
- 25 % d'augmentation du nombre de visites guidées
- 50 000 élèves
- 20 % d'augmentation de la surface d'exposition grâce à l'ouverture du Pavillon Claire et Marc Bourgie



## Le Parc olympique se met à l'heure de la culture

La nouvelle vocation culturelle et sportive de l'**Esplanade Financière Sun Life** du Parc olympique a fait mouche. Près de 100 000 visiteurs ont profité de sa programmation étoffée, riche en manifestations culturelles. Sur 77 événements gratuits en 2012, 63 étaient à saveur culturelle. Grâce à l'appui de 26 organismes, dont le tiers sont basés dans l'arrondissement de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, plus de 3 000 artistes ont été mis en vedette sur 9 plateaux polyvalents totalisant une superficie de plus de 300 000 pieds carrés !

Ont particulièrement marqué les esprits :

- *Les Premiers vendredis*, dégustations de cuisine de rue et de vins d'importation privée tous les premiers vendredis du mois.
- *Expérience MTL* qui a su étonner par son éclectisme musical et sa scène fonctionnant à l'énergie durable.
- L'**Orchestre symphonique de Montréal** et **maestro Kent Nagano**, qui constituaient sans aucun doute le clou de la programmation, attirant à eux seuls près de 20 000 spectateurs.



## La culture circule sur La Ligne Bleue

**La Ligne Bleue**, ce n'est pas uniquement une ligne de métro qui traverse quatre arrondissements. C'est aussi un réseau qui relie une variété remarquable de lieux d'art et de culture. Une véritable vitrine de la diversité montréalaise.

Ce partenariat est né du désir d'acteurs culturels de faire reconnaître leur présence sur le territoire et de permettre aux citoyens d'en profiter par le développement d'outils technologiques ludiques et la promotion de moyens de déplacement actifs et collectifs. En plus de tisser et de renforcer les liens avec la population, l'organisme met en valeur les richesses artistiques, culturelles et patrimoniales des quartiers grâce à la participation de l'ensemble de la communauté, dont les commerces, les associations communautaires, les intervenants municipaux et les citoyens.

Aujourd'hui, La Ligne Bleue regroupe 21 partenaires, autant de diffuseurs culturels qui offrent annuellement plus de 15 000 activités à plus de 1,7 million de citoyens !



## Le livre-service investit les rues de CDN-NDG

Elles sont au nombre de huit et on les trouve dans l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce, en bordure de rues ou de places publiques, au bureau Accès Montréal ou aux abords de stations de métro. Les boîtes à livres ont fait leur apparition pour le plus grand plaisir des citoyens qui souhaitent partager leur coup de cœur de lecture. Ce concept de libre-échange de livres entre citoyens est très simple : les passants laissent dans une boîte un livre qui les a captivés, ils en prennent un autre, le rapportent éventuellement, ou non. C'est sans frais, sans inscription et sans obligation.

En partenariat avec **Libérez les livres !** de Québec, ce projet favorise la lecture, la solidarité et la participation citoyenne. Qui sait... Peut-être qu'une communauté de lecteurs se développera autour de ces nouvelles boîtes libres et autogérées !

## Montréal aussi à son parc linéaire : un Chemin-Qui-Marche !

À l'instar de Paris et de New York qui furent parmi les premières villes à transformer d'anciennes voies ferrées en parc linéaire, l'**arrondissement de Ville-Marie** et le **Groupe IBI | CHBA** ont imaginé le *belvédère du Chemin-Qui-Marche*, une référence au nom du fleuve Saint-Laurent dans la culture amérindienne. Inspiré du *High Line* new-yorkais, ce tout nouveau parc à l'aménagement contemporain invite résidents et visiteurs au repos, à la contemplation et même à la méditation. Sur le *belvédère du Chemin-Qui-Marche*, on découvre d'abord une toiture végétalisée, aménagée sur une dalle surplombant les voies ferrées. Recouverte d'une terrasse en bois, pour faire référence aux anciens quais du Vieux-Port, cette dalle révèle les traces des voies de chemin de fer. En guise d'habillement : des aménagements misant sur le développement durable notamment à base de plantes indigènes et de matières recyclées ou réutilisables, un mobilier en bois s'inspirant du langage ferroviaire, industriel et portuaire ainsi que des gravures, témoignant de la riche histoire du lieu.

Ce rendez-vous spectaculaire avec le fleuve Saint-Laurent, le port de Montréal, l'île Sainte-Hélène et le Vieux-Montréal se trouve en rive de la rue de la Commune, tout juste à l'est de la rue Berri.



## Les rives de Montréal, toute une histoire !

Autant que les pavés du **Vieux-Montréal**, les rives de la ville en ont, des histoires à raconter. Grâce au **Parcours riverain** nouvellement mis en ligne, citoyens et visiteurs découvrent 180 kilomètres de rives recelant de nombreux trésors patrimoniaux. Principalement formé des chemins anciens qui longeaient le Saint-Laurent, le lac Saint-Louis, le lac des Deux-Montagnes et la rivière des Prairies, ce parcours est ponctué de découvertes inestimables qui soulignent le caractère profondément insulaire de Montréal : des bâtiments et des ensembles, bien sûr, mais aussi des infrastructures maritimes, des équipements nautiques, des parcs et des promenades en rive, des vues sur des plans d'eau, des paysages riverains et des milieux naturels, sans oublier des sites archéologiques.

Les pages web mises en ligne en 2012 brossent un portrait global du développement des rives de Montréal. La deuxième phase du projet présentera une carte interactive qui servira de porte d'accès vers des données patrimoniales sur plus de 850 attraits choisis.

Le Parcours riverain de Montréal... à découvrir en voiture, en vélo ou en kayak !

[ville.montreal.qc.ca/parcoursriverain](http://ville.montreal.qc.ca/parcoursriverain)

## La montagne révélée

Que serait Montréal sans son mont Royal ? Un Montréal bien plat, sans âme. La montagne, comme le fleuve, signe l'identité de la ville et mérite d'être présentée au monde entier. C'est pourquoi la Ville de Montréal lui consacre un nouveau site Internet officiel, une véritable mine de documentation sur son paysage et ses patrimoines naturels et culturels.

Le **Site patrimonial du Mont-Royal** n'aura donc plus de secret pour personne, grâce notamment à :

- plus de 500 fiches sur les patrimoines naturel, bâti, artistique, commémoratif, paysager, historique et archivistique ;

- plus de 2 000 photographies ;
- des expositions virtuelles sur le paysage de la montagne et son histoire ;
- des capsules vidéo qui proposent un parcours paysage et de nombreux liens à consulter vers les sites des partenaires du Mont-Royal ;
- l'*Atlas du paysage du mont Royal*, un outil de référence novateur qui dévoile le paysage de la montagne.

[ville.montreal.qc.ca/siteoffieldumontroyal](http://ville.montreal.qc.ca/siteoffieldumontroyal)

## À 60 ans, La Roulotte rajeunit

Pour sa 60<sup>e</sup> saison, **La Roulotte** a repris la route des parcs montréalais dans un tout nouveau véhicule transportant décors, costumes et scène. Au programme cette année, *Peter Pan*, un succès mis en scène par **Félix Beaulieu-Duchesneau** qui s'est appuyé sur le talent de comédiens, concepteurs et professionnels de la production diplômés du **Conservatoire d'art dramatique de Montréal** et de l'**École nationale de théâtre du Canada**.

Doyen des théâtres pour enfants au Québec, La Roulotte est devenue une tradition à l'arrivée des beaux jours, comme en témoigne l'augmentation importante du nombre de spectateurs ces dernières années. En 2012, plus de 22 000 personnes se sont laissé charmer par l'élan magique de ce théâtre ambulant que l'on doit à **Paul Buissonneau**. Depuis sa création, La Roulotte a offert à plus d'un million de jeunes une première rencontre avec le théâtre et a permis à plusieurs de nos grands comédiens de réaliser une tournée montréalaise à l'aube de leur carrière.



## Il était une fois un théâtre dans l'Ouest...

Grâce à l'ouverture du **Théâtre Desjardins**, sa nouvelle salle de spectacle, le Cégep André-Laurendeau s'impose résolument au cœur du quartier culturel de l'arrondissement de LaSalle. Résultat des travaux majeurs d'agrandissement de l'ancienne salle Jean-Grimaldi, réalisés par les **Architectes FABG**, le Théâtre Desjardins est aujourd'hui une salle au goût du jour. Avec sa programmation variée, présentée en partenariat avec le réseau Accès culture et le Cégep, elle attire annuellement quelque 30 000 personnes qui y expérimentent la culture sous toutes ses formes.

Tout y a pris un coup de jeune : le hall d'entrée en verre, le bar, la billetterie transformée, les nouvelles loges pour les artistes, les fauteuils remplacés, les équipements sonores et scéniques mis à niveau... Même le rideau de scène a été changé !



## ... et dans le Sud-Ouest !

Au tour du **Théâtre Corona** de revivre. La renaissance de cette importante salle de spectacle orchestrée par **Evenko** et son nouveau commanditaire **Virgin Mobile** arrive à point nommé dans ce quartier en pleine effervescence culturelle. Artistes internationaux et artistes d'ici auront donc la chance de se succéder à l'affiche du **Théâtre Corona Virgin Mobile**, qui reprendra sa place parmi les acteurs culturels importants du quartier.

Ce théâtre a toujours été un fleuron de la culture du Sud-Ouest, ce que confirme son statut de monument historique classé et protégé en vertu de la nouvelle Loi sur le patrimoine culturel. La relance de ce lieu dont la nouvelle mouture a été inaugurée en fin d'année s'inscrit dans les orientations de la Politique culturelle de l'arrondissement du Sud-Ouest, adoptée en 2012.



## L'été, tout le monde est invité chez Émilie

Une foule festive s'était donné rendez-vous au parc Émilie-Gamelin l'été dernier à l'invitation du **Partenariat du Quartier des spectacles**. Confortablement installé à l'ombre de parasols, le public a pu apprécier la programmation culturelle éclectique offerte de la mi-juin à la fin septembre dans le cadre de l'événement *Cet été chez Émilie* :

- 46 concerts, présentés en collaboration avec **M pour Montréal**, **Vision Diversité** et le **réseau Accès culture** de la Ville de Montréal ;
- la diffusion de huit documentaires avec maïs soufflé gratuit lors des **Soirées ONF** ;
- le pop-up culinaire avec la présence de six cantines mobiles en alternance, sélectionnées pour leur offre gastronomique santé, variée et locale ;
- *Fruixi*, le marché hebdomadaire de fruits et légumes ;



- 18 représentations de *Jeux de cirque*, une œuvre créée sur mesure dans le cadre de **Montréal complètement cirque** ;
- trois expositions de photos présentées par **Mouvement Art Public** (MAP) ;
- des jeux d'échecs amovibles et surdimensionnés.

De quoi plaire largement aux clientèles très diversifiées qui cohabitent dans le secteur ! C'était justement l'objectif du Partenariat du Quartier des spectacles, qui a su adopter une approche à la fois évolutive et inclusive. Son programme reflétait fidèlement les principes d'authenticité et d'équilibre qui font de lui un partenaire très sensible à la réalité sociale du centre-ville.



## Faire salon au Quartier des spectacles

Il est voué à devenir un point de rencontre aussi couru que les marches de l'Opéra à Paris. C'est le nouveau **Salon urbain de la Place des Arts**.

Situé à l'extrémité est de l'**Espace culturel Georges-Émile-Lapalme**, non loin de la nouvelle Maison symphonique, le Salon urbain a été conçu par le consortium d'architectes **Sid Lee Architecture** et **Aedifica**, avec **Martin Leblanc** comme concepteur principal. Son ouverture a marqué la fin des importants travaux entrepris par la **Place des Arts** au cours des trois dernières années.

Ouvert aux spectateurs qui fréquentent les nombreuses salles, le Salon urbain est également offert en location pour la présentation d'événements tels des conférences, lancements ou expositions. Grâce à son aménagement multifonctionnel et ses équipements à la fine pointe, le Salon urbain offre une grande polyvalence pour accueillir jusqu'à 400 personnes.



MÉMORABLE



INFINIMENT  
MÉMORABLE



## « Ah! Je ris de me voir si belle dans ce miroir! »

Pour ses 50 ans, la grande dame de Montréal s'est embellie d'une nouvelle œuvre de **Nicolas Baier**, un espace-miroir, rien de moins. La **Place Ville-Marie** se dévoile désormais sur son esplanade extérieure grâce à *Autoportrait*, reflet des activités quotidiennes de cet immeuble phare.

Une table de conférence, des chaises à roulettes, une cafetière, un cendrier, un ordinateur portable, un panier à papier contenant quelques feuilles froissées et même les lunettes de **Ieoh Ming Pei**, l'architecte qui a conçu Place Ville-Marie en collaboration avec **Henry N. Cobb**, ont été recouverts d'un bel éclat de nickel chromé et immortalisés dans un grand cube de verre trempé.

L'œuvre a été réalisée avec la collaboration de **Gilles Saucier** de la firme d'architectes **Saucier+Perrotte** et créée avec la firme d'architectes **Atelier in Situ**.

## En 2012, Montréal souffle ses 370 bougies!

Une femme d'exception, une œuvre d'art et une fête populaire, voilà les beaux cadeaux que s'offre Montréal à l'occasion de son 370<sup>e</sup> anniversaire le 17 mai. Chronique d'une journée pas comme les autres, remplie de moments marquants dans la mémoire d'une ville:

- À l'hôtel de ville, Montréal adopte une proclamation pour reconnaître officiellement à **Jeanne Mance** le titre de fondatrice de Montréal, à l'égal de **Paul de Chomedey, sieur de Maisonneuve**. S'appuyant sur les valeurs de notre société au 21<sup>e</sup> siècle, la Ville reconnaît ainsi le rôle historique majeur qu'a joué Jeanne Mance, cette femme remarquable dont la dimension humaine nous inspirera encore longtemps.
- Sur la promenade piétonne face au **Marché Bonsecours**, Montréal célèbre le retour de l'œuvre d'art public *Mémoire ardente* de **Gilbert Boyer**, qui commémore les moments forts des célébrations du 350<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de Montréal en nommant des lieux chers aux citoyens.
- Au **Quartier des spectacles**, de nombreuses performances spontanées ravissent les foules au cours de cette journée où tous les arts sont mis à contribution: 250 artistes, 40 lieux de diffusion et 6 heures de prestations continues... Au total, 750 performances artistiques sont offertes aux Montréalais rassemblés pour souhaiter « Bonne fête! » à leur ville.

« Dans une ville du nord  
toujours à réinventer [...] dans la circulation des souffles  
toute fragilité humaine nous réunit  
tout cela qui veille  
tout cela qui s'éveille  
force vive d'ardente poésie  
Montréal est une ville de poèmes vous savez

»

Extrait du poème de **Claude Beausoleil**  
inspiré de l'œuvre *Mémoire ardente*



## Mobilisés autour de l'histoire de la métropole

Il aura fallu une importante collaboration universitaire et collégiale ainsi que la mobilisation de dizaines de chercheurs de partout au Québec pour assurer la naissance d'*Histoire de Montréal et sa région* et ainsi marquer le 370<sup>e</sup> anniversaire de Montréal. Publié sous la direction de **Dany Fougères** par le **Centre Urbanisation Culture Société de l'Institut national de recherche scientifique (INRS)**, cet impressionnant document de quelque 1600 pages présente une multitude de clés pour comprendre les dynamiques sociales, spatiales et économiques qui ont marqué l'évolution de la plus grande ville du Québec. Abondamment illustrée, cette publication répartit l'histoire chronologiquement en deux tomes: des origines à 1930 et de 1930 à nos jours. Publié dans la collection Les régions du Québec aux Presses de l'Université Laval, *Histoire de Montréal et sa région* est la 21<sup>e</sup> synthèse historique réalisée dans le cadre du Chantier des histoires régionales de l'INRS, dirigé par le professeur **Normand Perron**.

A black and white photograph of the statue of Paul de Chomedey de Maisonneuve, the founder of Montreal. The statue depicts a man in 17th-century attire, holding a flag aloft in his right hand. He stands on a pedestal in front of a building with classical architectural features like columns and windows.

## Montréal rend hommage à ses bâtisseuses

Tous les 8 mars jusqu'en 2017, une femme montréalaise sera honorée pour sa remarquable contribution au développement de la métropole dans le contexte d'événements menant aux célébrations du 375<sup>e</sup> anniversaire.

En 2011, **Jeanne Mance**, cofondatrice de Montréal avec **Paul de Chomedey de Maisonneuve** et pionnière de la cité, ouvrait le bal en étant désignée première Bâtisseuse de la Cité.

En 2012, c'était au tour d'une visionnaire: **Monique Savoie**, présidente fondatrice et directrice artistique de la **Société des arts technologiques**, la SAT. Véritable bâtisseuse de la cité d'aujourd'hui et de demain, Monique Savoie contribue de façon remarquable au développement d'un Montréal d'avant-garde et au façonnement d'un positionnement enviable sur la scène internationale. Fondée en 1996, la SAT est un centre transdisciplinaire de recherche, de création, de production, de formation et de diffusion, voué au développement et à la conservation de la culture numérique. La SAT compte aujourd'hui plus de 10 000 membres et accueille, produit ou coproduit annuellement quelque 240 événements.



## Bonne fête, Maisonneuve!

2012 a marqué le 400<sup>e</sup> anniversaire de naissance de Paul de Chomedey, sieur de Maisonneuve, cofondateur de Montréal. Des deux côtés de l'Atlantique, cet anniversaire a donné lieu à de nombreuses célébrations.

Le 15 février, jour de la naissance de Maisonneuve, une plaque commémorative a été dévoilée à Neuville-sur-Vanne, son village natal. Au même moment, un grand nombre de citoyens partageant ce patronyme étaient accueillis à l'hôtel de ville de Montréal, pour assister à la diffusion de l'émission *Maisonneuve en direct* consacrée à cet illustre personnage.

Tout au long de l'été, une série d'événements organisés par de nombreux partenaires, dont la **Société historique de Montréal**, le musée **Pointe-à-Callière** et le **Regroupement des musées d'histoire de Montréal** ont mis en lumière le rôle essentiel de ce personnage. L'anniversaire du cofondateur de Montréal a été commémoré de multiples façons, notamment par une émission hebdomadaire sur les ondes de **Radio Ville-Marie**, une vitrine *Hommage à Maisonneuve* à Pointe-à-Callière, une messe à la basilique Notre-Dame ainsi que des fouilles archéologiques.



## Pointe-à-Callière a le vent dans les voiles

2012 fut l'année de toutes les réussites pour le **Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal** qui fêtait son 20<sup>e</sup> anniversaire. Il a enfilé en quelques mois un record d'affluence de 392 569 visiteurs, une programmation spéciale de 20 événements, l'ouverture d'un cinquième pavillon — la **Maison-des-Marins**, qui permet d'accueillir de grandes expositions, des conférences et des événements culturels — et la mise sur pied de l'**Atelier Archéo-aventure**, un espace de fouilles simulées pour les jeunes... Pointe-à-Callière n'a pas fini de nous étonner!

Même après deux décennies, le musée continue de faire preuve d'imagination pour entraîner les Montréalais et les visiteurs à la découverte d'une ville dont le passé mérite d'être connu. C'est sans doute ce qui a valu à **Francine Lelièvre**, directrice générale du musée, de recevoir le Prix du lieutenant-gouverneur 2012 pour sa contribution exceptionnelle à la conservation du patrimoine québécois et canadien. La liste des honneurs ne s'arrête pas là, puisque Pointe-à-Callière a aussi reçu le Prix or ICOM-AVICOM dans la catégorie Web'Art, pour le site web *Signé Montréal*, et une mention honorable dans la catégorie affiche à l'occasion des Muse Awards de l'American Association of Museums (AAM), pour l'exposition *Couleurs de l'Inde*.



## Des secrets vieux de 5 000 ans dévoilés

L'un des plus anciens bâtiments sur l'île de Montréal, un exemple remarquable de maison de ferme du début du régime français, repose sur un site préhistorique jusqu'ici inconnu du public.

Jouissant d'un emplacement exceptionnel en bordure du fleuve Saint-Laurent dans l'arrondissement de Verdun, la **Maison Nivard-De Saint-Dizier** a livré tous ses secrets pour la première fois en 2012. Les fondations de la maison, construite en 1710, occultaient le plus grand site archéologique préhistorique connu de l'île de Montréal, dont l'occupation par des Amérindiens remonte à plus de 5 000 ans.

En plus du caractère unique de ce musée et site archéologique, l'exposition permanente, le parcours d'interprétation interactif, les animations et les spectacles qui y sont programmés sont autant de raisons pour visiter ces lieux qui servaient il y a quelques millénaires de campement en préparation au portage.

## La mémoire d'une ville en quelques noms

Montréal se révèle dans son patrimoine, mais aussi dans les noms qui personnalisent le coin de ses rues et l'entrée de ses espaces verts. Souvent l'ultime manifestation de l'histoire d'un lieu, les toponymes montréalais invitent à faire des découvertes étonnantes.

### Une intrigante excursion toponymique par les rues de Montréal

Afin de faire connaître le patrimoine toponymique des rues à ses citoyens et à ses visiteurs, la Ville de Montréal a produit le guide *D'un centre-ville à l'autre*. Prenant le départ au lieu de fondation de Montréal, à la **place D'Youville** dans le Vieux-Montréal, cette excursion pédestre d'environ 2,5 kilomètres se conclut à la **place des Festivals** dans le **Quartier des spectacles**. C'est donc toute une histoire que les randonneurs revivent en explorant l'origine et le contexte d'adoption d'environ 50 toponymes.

### Donnez-moi des roses – C'est chose faite, M. Gignac!

Un parc et des rosiers. On ne pouvait faire mieux pour honorer la mémoire de **Fernand Gignac**, interprète du grand succès *Donnez-moi des roses*. En août dernier, l'arrondissement de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve inaugurerait un parc en son honneur, dans le quartier où il a passé sa jeunesse et élevé ses enfants. Et bien sûr, on a pensé à y planter des rosiers...

### Les nouvelles désignations de lieux en 2012

Pour faire vivre la mémoire de grands Montréalais et nous rappeler notre histoire.

- Rue Bernard-Geoffrion  
Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles
- Parc Carlos-D'Alcantara  
Mercier-Hochelaga-Maisonneuve
- Parc Fernand-Gignac  
Mercier-Hochelaga-Maisonneuve
- Rue Guy-Hoffmann  
Saint-Laurent
- Parc Jacques-Couture  
Le Sud-Ouest
- Parc Jacques-De Tonnancour  
Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles
- Parc Jacques-Tessier  
Outremont
- Parc Julia-Drummond  
Ville-Marie
- Place Kate-McGarrigle  
Outremont
- Parc Lady-Alys-Robi  
Mercier-Hochelaga-Maisonneuve
- Place Marie-Josèphe-Angélique  
Ville-Marie
- Rue Michel-David  
Saint-Léonard
- Parc Michel-Ménard  
Lachine
- Parc Mimi-Parent  
Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles
- Piscine Paul-Émile-Sauvageau  
Mercier-Hochelaga-Maisonneuve
- Rue Percival-Reid  
Saint-Laurent
- Espace Pierre-Bourgault  
Ville-Marie
- Stade Ronald-Piché  
Verdun

## Prendre sa culture en main

Sans faille et sans relâche, le travail de mobilisation et l'engagement de **Culture Montréal** ont changé le visage de la métropole en 10 ans. Cet organisme citoyen a célébré en 2012 sa première décennie vouée à la promotion des arts et de la culture dans toutes les sphères du développement de la ville.

En favorisant la diversité culturelle, les pratiques émergentes, l'art public et la participation citoyenne, Culture Montréal œuvre pour édifier l'avenir de Montréal comme métropole culturelle. Avec en tête son président et fondateur **Simon Brault**, appuyé d'un solide conseil d'administration, Culture Montréal a suscité la réflexion, aidé à la concertation et prôné l'action. De fil en aiguille, l'organisme est devenu un lieu de ralliement pour tous les Montréalais qui veulent participer à ce grand mouvement démocratique en faveur de la culture.



## Les pubs de bière, ça ne date pas d'hier!

Aux amateurs de bière et de marketing, la nouvelle exposition *Pour boire il faut vendre. La publicité et la bière Black Horse au 20<sup>e</sup> siècle*, réalisée par le **Musée de Lachine**, a tout pour plaire. Mettant en vedette la célèbre bière longtemps brassée à Lachine, l'exposition démontre comment la brasserie Dawes Black Horse, fondée en 1826, a adapté sa stratégie publicitaire au fil du temps en fonction des différentes réglementations sur la consommation d'alcool, des fusions d'entreprises et des changements de société.

Présentée dans les voûtes de l'entrepôt où l'on conservait jadis les produits de la marque incarnée par un percheron noir, l'exposition met en perspective le dynamisme des efforts publicitaires et promotionnels de l'époque à l'aide de plus de 300 objets et affiches publicitaires rassemblés par l'antiquaire **Michel Ste-Marie**. L'exposition montre également l'envergure et les visées commerciales de l'entreprise qui a réussi, jusque dans les années 1950, à positionner ses produits avantageusement, ici comme ailleurs dans le monde.



## Les saltimbanques rentrent au bercail

Après 20 ans à sillonner la planète, *Saltimbanco* est revenu à la case départ en décembre dernier pour offrir aux Montréalais sa grande finale. Mise en scène par **Franco Dragone** et présentée à Montréal en grande première en 1992, cette création a été le premier spectacle du **Cirque du Soleil** à fouler les cinq continents. À la fois une expérience magique et un succès planétaire — un doublé propre au Cirque du Soleil —, *Saltimbanco* a livré un message de paix en mettant en vedette la diversité des cultures dans le monde.

Grand ambassadeur de Montréal et du Québec tout entier, le Cirque du Soleil a présenté ce message d'espoir et d'ouverture à plus de 14 millions de spectateurs dans 211 villes de 48 pays à raison de plus de 6 000 représentations. Aux artisans et artistes de *Saltimbanco*, levons notre chapeau!



## Il y a 40 ans, le Blue Bird — Wagon Wheel

La commémoration de l'une des pires tragédies du 20<sup>e</sup> siècle à Montréal nous aura replongés dans l'horreur de la nuit du 1<sup>er</sup> septembre 1972, alors qu'un incendie ravageait le bar le Blue Bird — Wagon Wheel situé sur l'avenue Union au centre-ville. Pour en marquer le 40<sup>e</sup> anniversaire, la Ville de Montréal a tenu à honorer les victimes et les nombreux blessés par le dévoilement d'une empreinte historique au square Phillips, non loin du lieu où se trouvait le Blue Bird — Wagon Wheel.

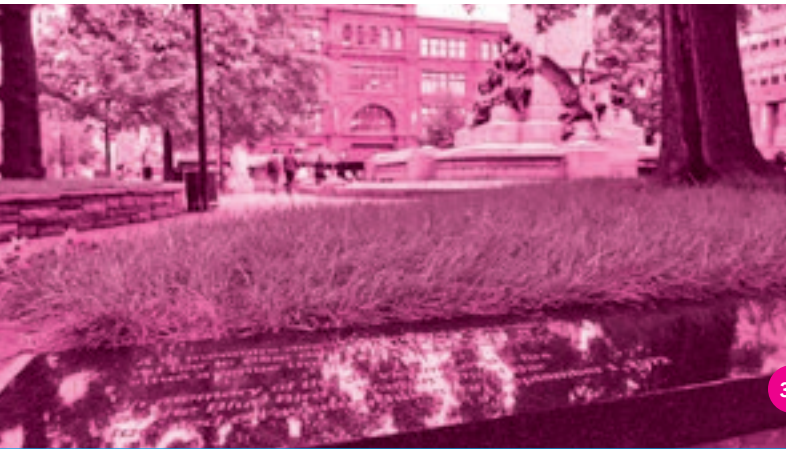
L'empreinte historique de granite noir de 75 pieds de longueur, réalisée par l'architecte **Jean-Maxime Labrecque**, est une gravure des noms des 37 victimes qui ont péri dans l'incendie. Plus tôt dans la journée, l'événement a été souligné lors de la messe annuelle dédiée aux pompiers décédés du Service de sécurité incendie de Montréal, célébrée à la cathédrale Marie-Reine-du-Monde. De là, pompiers et représentants municipaux ont défilé jusqu'au **square Phillips**, où s'est tenu le geste commémoratif en présence de membres des familles et de proches des victimes.

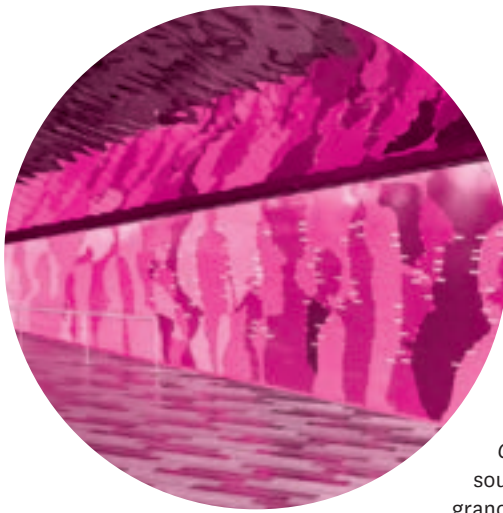


### Se souvenir des pompiers et de leur travail

Des incendies s'élèvent des héros dont la bravoure est rarement soulignée à sa juste valeur. Deux expositions inaugurées ce jour-là en ont fait état :

- Réalisée par le **Centre d'histoire de Montréal**, l'exposition *En souvenir du Blue Bird — Wagon Wheel* a brossé un portrait étendu du drame avant, pendant et après l'incendie.
- L'exposition *150 ans d'histoire au Service de sécurité incendie de Montréal*, présentée par le **Service des incendies de Montréal**, a exploré l'évolution des interventions des pompiers à Montréal, de la création du service en 1863 à aujourd'hui.





## Viser si haut qu'on décroche les étoiles

Si Montréal a fêté son 370<sup>e</sup> anniversaire en 2012, la communauté des affaires a également tenu à célébrer en grand sa longévité, en visant les étoiles... En l'honneur des 190 ans d'existence de la **Chambre de commerce du Montréal métropolitain**, une grande constellation bleue de 122 points lumineux s'est formée au **Palais des congrès de Montréal**. Chaque Grand Montréalais a ainsi son étoile.

En allant sur le site [grandsmontrealais.ccm.qc.ca](http://grandsmontrealais.ccm.qc.ca) à l'aide d'un téléphone intelligent, les visiteurs sont invités à pointer une étoile pour accéder à des données en ligne présentant un Grand Montréalais et ses réalisations. En dévoilant cette *Constellation des Grands Montréalais*, une création de **gsmprjct**<sup>®</sup>, la Chambre de commerce souhaite que les visiteurs, les écoliers et les Montréalais découvrent en grand nombre les bâtisseurs de la cité, tous secteurs confondus.

## Elles émeuvent encore et encore... Coup de cœur pour les Belles-Sœurs

Le 29 juin, à l'invitation du réseau Accès culture, *Les Belles-Sœurs* sont revenues à la source. Réunies sur la scène du **Théâtre de Verdure** du **parc La Fontaine** dans l'arrondissement Le Plateau-Mont-Royal, les treize comédiennes de la production originale, accompagnées de quatre musiciens et de **René-Richard Cyr**, ont offert une version concert exclusive de la célèbre pièce de **Michel Tremblay** mise en musique par **Daniel Bélanger**. Un véritable coup de cœur collectif pour plus de 3 000 spectateurs!

En complément, pendant tout le mois de juillet, l'exposition *Les Belles-Sœurs s'affichent* s'est arrêtée au bistro culturel **Espace La Fontaine**, ne présentant qu'une parcelle du succès remporté par *Les Belles-Sœurs* à l'échelle mondiale. Ce classique du théâtre québécois écrit en 1965 a en effet été produit plus de 225 fois en plus de 15 langues, dans 25 pays différents, sans jamais perdre de sa pertinence ni de sa vérité.

**Distribution:** Marie-Thérèse Fortin, Guylaine Tremblay, Maude Guérin, Sylvie Ferlatte, Kathleen Fortin, Michelle Labonté, Suzanne Lemoine, Christiane Proulx, Hélène Major, Monique Richard, Édith Arvaisais, Marie-Evelyne Baribeau et Maude Laperrière.





## L'Union des artistes: 75 ans de culture d'ici

En 1937, une poignée d'artistes lyriques fonde à Montréal une «union» afin d'obtenir une rémunération juste et équitable. Que de chemin parcouru depuis 75 ans! Encore de nos jours, Montréal demeure indissociable de ses artistes et de l'**Union des artistes** (UDA) qui a atteint un niveau de reconnaissance inégalé ici comme ailleurs dans le monde. L'association, qui regroupe aujourd'hui plus de 11 000 artistes, est à l'origine de la Loi sur le statut de l'artiste votée à l'unanimité par l'Assemblée nationale. Plus récemment, elle a grandement participé à la mobilisation menant à l'adoption par l'UNESCO de la *Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles*.

Pour souligner cet anniversaire, l'UDA et le journaliste **Jean-François Nadeau** ont publié un livre hommage aux **Éditions de l'Homme**.

## Les anniversaires de 2012

- 400° Naissance de Paul de Chomedey, sieur de Maisonneuve, fondateur de Montréal
- 370° Fondation de Montréal
- 190° Chambre de commerce du Montréal métropolitain (CCMM)
- 150° Société d'archéologie et de numismatique de Montréal
- 100° Quartier Saint-Michel
- 100° LaSalle
- 75° Union des artistes UDA
- 60° Théâtre La Roulotte
- 50° Place Ville-Marie
- 50° Goethe-Institut Montréal
- 40° Communication-Jeunesse
- 40° Ballets Jazz de Montréal (BJM)
- 40° Convention du patrimoine mondial de l'UNESCO
- 40° Les Grands Explorateurs
- 35° Ligue Nationale d'Improvisation
- 30° Les Rendez-vous du cinéma québécois
- 30° Festival international du film sur l'art
- 30° Maison de la culture Marie-Uguay
- 30° Livres dans la rue
- 25° Publicité sauvage
- 25° Image + Nation — Le festival international de cinéma LGBT de Montréal
- 25° Entretiens Jacques-Cartier
- 20° Pointe-à-Callière, Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal
- 20° SPDTQ / La Grande Rencontre
- 20° *Saltimbanco* du Cirque du Soleil
- 20° Divers/Cité
- 20° Lanternes chinoises au Jardin botanique
- 20° Montréal Drum Fest
- 15° Rencontres internationales du documentaire de Montréal
- 15° FestiBlues international de Montréal
- 15° Danse Danse — Ballets jazz de Montréal
- 15° Les Voyagements — Théâtre de tournée
- 15° Festival international du film pour enfants de Montréal
- 10° Culture Montréal
- 10° Festival Montréal Baroque
- 10° Danse Imédia / Transatlantique



ORGANISÉE



FONCIÈREMENT  
ORGANISÉE



## Créatifs et engagés dans un monde numérique

Ils en consomment, mais ils en produisent aussi. La culture fait bel et bien partie de la vie des jeunes Montréalais. Une culture qui leur ressemble, baignée dans un univers né de la convergence d'Internet, des jeux vidéo et des réseaux sociaux.

Les jeunes ont des pratiques culturelles riches et diversifiées; c'est ce que révèle une étude réalisée par l'**Institut national de la recherche scientifique (INRS)** pour le compte de **Culture Montréal**. Selon *La participation culturelle des jeunes à Montréal*, cette génération de Montréalais n'agit pas qu'en consommateurs passifs de culture, bien au contraire, ils en sont également producteurs.


Avec l'avènement du numérique, les rapports qu'ils entretiennent avec la culture sont devenus plus complexes: ils diffusent leur musique, leurs photos et leurs textes sur le web. La culture qu'ils consomment est éclectique, populaire, locale, internationale, amateur et de niche. Ils sont engagés et ouverts; ils ont un fort sentiment d'appartenance à leur communauté et à leur quartier, ce qui les amène à rechercher des services à proximité de chez eux.

À la lumière des résultats, les organismes publics et les institutions agiront de façon éclairée dans l'élaboration de leur stratégie d'offre culturelle. Ils ont de nouvelles pistes de réflexion à explorer concernant la participation culturelle de même que le développement des publics et de la relève artistique.

## L'art numérique fait son nid à Montréal

La tenue de la **1<sup>re</sup> Biennale internationale d'art numérique (BIAN)**, d'avril à juin 2012, a une fois de plus consacré Montréal comme foyer de culture et d'innovation. Il s'agit de la seule biennale au monde spécifiquement axée sur l'art de l'installation en conjonction avec les nouvelles technologies numériques.

Première mondiale, cette imposante manifestation d'installations et d'art public a été imaginée par les organisateurs du **Festival Elektra** et l'**Association pour la Création et la Recherche Électroacoustiques du Québec (ACREQ)**. Pour la cause, ils ont su rassembler un nombre impressionnant de musées, de galeries, de centres d'artistes et de lieux de diffusion culturelle. Sous le thème *Phénomènes*, la programmation internationale, présentée dans 33 lieux disséminés dans la métropole, a réuni 71 artistes et ravi plus de 30 000 visiteurs. Ayant comme trois principales composantes l'art, la culture et la technologie numérique, la BIAN a connu un succès éclatant.



## À partir de déchets, créer un monde durable

Changer le monde par les arts, voilà le mandat que se sont donné une quinzaine d'artistes qui mettent désormais leur créativité au service du développement collectif dans la **Coop les ViVaces**. Pour réinventer la planète, il faut se réinventer. Les ViVaces y travaillent en construisant à partir de ce qui est laissé à l'abandon.

C'est par l'angle du développement durable que ces artistes sensibilisent les jeunes et les moins jeunes aux défis collectifs. Pour marquer le Jour de la Terre au **Biodôme**, les ViVaces ont créé des marionnettes et des personnages mystérieux faits de déchets revalorisés. Abordant le sujet de la pollution, ces porte-paroles ont rappelé qu'au fond des océans gisent des milliers de tonnes d'ordures et que dans le Pacifique, un nouveau continent de plastique s'est formé et ne cesse de grandir. Grâce au théâtre, la Coop amorce une réflexion sur les enjeux environnementaux, tout en créant à partir de déchets une œuvre originale.

Leur spectacle *Le 7<sup>e</sup> Continent* a remporté le Coup de cœur du **Gala de reconnaissance en environnement et développement durable de Montréal** de 2012.

## Et les jeunes dans tout ça?

Dans un avis déposé à la Ville de Montréal, le **Conseil jeunesse de Montréal** examine l'effet des politiques municipales sur la participation culturelle des jeunes, qu'ils soient spectateurs, artistes ou travailleurs du milieu culturel.

Dans cet avis, intitulé *Montréal: et les jeunes dans ce bouillon de culture?* de nombreuses initiatives existent et contribuent à l'épanouissement culturel des jeunes avec le soutien de la Ville de Montréal. Mais selon les secteurs, elles sont plus ou moins connues, ce qui limite leur action. Le Conseil jeunesse soumet donc 14 recommandations visant à soutenir le développement des jeunes de manière à ce qu'ils deviennent parties prenantes de la vie culturelle de la métropole.



## Vers un Montréal tissé serré

L'union des arts et des affaires n'étant pas chose naturelle, le **Conseil des arts de Montréal** a donné un coup de pouce à la nature en créant le **Forum Arts-Affaires de Montréal**. Plus d'une quarantaine de personnalités du monde des affaires y sont déjà associées. Leur mission: favoriser un plus grand engagement des gens d'affaires et des entreprises dans le développement culturel de Montréal. S'inscrivant dans l'esprit du *Plan d'action 2007-2017 — Montréal, métropole culturelle*, le Forum Arts-Affaires suscite des occasions multiples de maillage entre ces deux mondes parallèles, qui se concrétisent sous forme de partenariats, d'échanges de compétences ou de soutien financier et d'expertise.

À l'origine de ce projet, **Louise Roy** qui fut six ans à la barre du Conseil des arts de Montréal. Louise Roy aura laissé sa marque sur l'institution en l'ouvrant à l'innovation, à la relève, à la diversité et à de nouveaux modes de gouvernance, tout en tissant des liens étroits avec la communauté des affaires. C'est l'**honorable Charles Lapointe C.P.**, bien connu pour son appui au milieu artistique et pour son engagement auprès de nombreuses organisations culturelles, qui la remplace à la présidence du Conseil des arts.



## Le Mile End appuie ses artistes

Les artistes du secteur Saint-Viateur Est peuvent respirer... Leurs ateliers sont saufs, au moins pour les 30 prochaines années! Le regroupement **Pied Carré**, appuyé par **Les Ateliers créatifs**, et le promoteur immobilier **Allied Properties** se sont mis d'accord pour réserver un peu plus de 200 000 pi<sup>2</sup> aux ateliers d'artistes, petites entreprises et organismes culturels pour les trois prochaines décennies. Cette entente historique a été acceptée par la communauté artistique du 5445 et du 5455 de Gaspé en fin d'année 2012.

Cette victoire pour le maintien des artistes dans leur atelier, et dans leur quartier, s'est appuyée sur la forte mobilisation de la communauté et sur la volonté de l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal de préserver l'économie créative du Mile End, plus particulièrement celle du secteur Saint-Viateur Est. Pour protéger les ateliers existants, l'arrondissement a mis en place un cadre réglementaire provisoire et a amorcé une démarche afin de modifier son plan d'urbanisme. Parmi les actions réalisées: une consultation publique auprès des acteurs du milieu, un rapport de consultation et des études terrain. Les modifications réglementaires proposées seront adoptées au cours de l'année 2013.



## Le GTAA: pour que les artistes demeurent dans leurs quartiers!

En parallèle, Montréal, métropole culturelle a mis sur pied un **groupe de travail sur les ateliers d'artistes** (GTAA) chargé d'évaluer les occasions de soutien financier à l'aménagement d'ateliers d'artistes. Les travaux du GTAA ont dégagé 15 pistes d'intervention pour favoriser la rétention des artistes dans les quartiers centraux.

## Vous avez dit local?

Grâce à *microculture.ca*, les Montréalais font rayonner la vitalité culturelle de leurs quartiers. Partageant leurs découvertes, leurs coups de cœur et leurs opinions, les citoyens utilisent cet espace participatif pour parler de culture locale, voire hyper-locale. Lancé par **Culture Montréal** à l'occasion de son 10<sup>e</sup> anniversaire, ce site offre une nouvelle vitrine aux projets culturels des quartiers. Ce lieu d'échange permet aussi aux internautes intéressés par la culture de créer des liens avec d'autres passionnés et de rapprocher ainsi les réalités territoriales locales.



## Alerte au musée!

Vous vous promenez dans les rues de Montréal et votre iPhone ou votre iPod Touch vous indique que vous êtes non seulement tout près d'un musée, mais que l'exposition dont tout le monde parle est encore à l'affiche. C'est comme avoir tous les musées de Montréal dans votre poche!

Créé par la **Société des musées montréalais** (SDMM), cet outil ouvre la porte de chacun de ses 38 musées membres, dévoilant une partie de leurs collections, des objets et des œuvres d'art, de même que des parcours. Lancé dans le cadre du 25<sup>e</sup> anniversaire de la SDMM, cette application mobile offre une expérience unique aux Montréalais et aux visiteurs.



## Des citoyens amateurs de culture

Les Montréalais aiment s'amuser, c'est un secret pour personne. Et pour plus de 82 % d'entre eux, amusement rime avec pratique artistique amateur, ce qui place la métropole légèrement au-dessus de la moyenne québécoise dans le domaine.

Le phénomène s'explique par le dynamisme culturel des Montréalais certes, mais aussi par l'évolution sociodémographique et technologique ainsi que les nouvelles tendances dans les secteurs communautaire, culturel et du loisir. Tous ces facteurs ont transformé la pratique artistique amateur. Pour renouveler son offre en conséquence, le **réseau municipal de loisir culturel**, appuyé du **Bureau du loisir culturel de la Ville de Montréal** a posé en 2012 un *Diagnostic de la pratique artistique amateur à Montréal*.

Comment s'ajuster pour répondre aux besoins des citoyens et favoriser encore plus leur participation culturelle? Le diagnostic explore des pistes d'action, s'appuyant à la fois sur une analyse globale de l'offre municipale et sur une analyse spécifique à chaque arrondissement.

Au cours de l'année 2013, les arrondissements, leurs partenaires et les acteurs locaux participeront à des rencontres où ils pourront échanger et enrichir leur vision de la pratique artistique amateur dans leur milieu. L'étude présentera par la suite les fondements des plans d'action locaux et municipaux qui permettront de répondre aux attentes des Montréalais en ce qui touche leur vie culturelle.




## Le Sud-Ouest ouvre la voie

L'arrondissement du Sud-Ouest fait figure de pionnier avec sa politique culturelle qui honore la vitalité et le dynamisme des multiples organismes, entreprises, artistes et artisans présents sur son territoire, tout en reconnaissant l'importance de la sauvegarde et de la mise en valeur de ses nombreuses richesses patrimoniales.

Parmi les premières à être adoptées par un arrondissement, cette politique culturelle audacieuse place les arts et la culture au cœur des interventions municipales, qu'il s'agisse d'urbanisme, de développement social ou de santé économique. Ses objectifs principaux :

- Transformer le Sud-Ouest en un pôle attractif et vivant.
- Encourager la venue et l'installation de créateurs et d'organismes culturels innovants, notamment par l'intermédiaire de mesures de soutien.
- Augmenter le rayonnement de l'arrondissement sur les scènes montréalaises par le développement de partenariats stratégiques.



## Cherchez, et vous trouverez... un designer

Le **Bureau du design de la Ville de Montréal** a mis en ligne son tout nouveau *Répertoire des designers montréalais*, un précieux outil pour tous ceux qui sont en quête d'un designer. Architectes, architectes paysagistes, designers d'intérieur ou de mode, designers graphiques, industriels, ou urbains... le répertoire regroupe plus d'une centaine d'agences et d'ateliers montréalais, tous gagnants de prix ou lauréats de concours nationaux ou internationaux et ayant participé aux **Portes Ouvertes Design Montréal**.

Gratuit et facile à utiliser, il permet de trouver rapidement un professionnel du design en effectuant une recherche par discipline, par arrondissement ou même par mot-clé.



## Accès culture étend son emprise avec succès

Né il y a cinq ans, le réseau **Accès culture** regroupe les maisons de la culture et autres lieux de diffusion municipaux autour d'une mission commune : proposer une programmation culturelle diversifiée et dynamiser les échanges entre les citoyens et les artistes. Galvanisé par ses succès passés, Accès culture a poursuivi sa mission avec brio en 2012, offrant aux citoyens l'accès à encore plus de lieux de diffusion.

Pour souligner son cinquième anniversaire cette année, Accès culture a annoncé l'ajout de nouvelles salles :

- un centre d'exposition dans l'arrondissement de Saint-Laurent;
- un centre culturel comprenant un centre d'exposition et une salle adaptée à la danse dans l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce.

## À Montréal, on danse... partout!

Porte d'entrée essentielle pour initier les Montréalais à la danse et ancrer le dynamisme de cet art au sein des communautés, le réseau **Accès culture** assurera une meilleure circulation et une accessibilité accrue des œuvres chorégraphiques partout à Montréal, tout en développant des publics. Voilà le principal message véhiculé par le nouveau *Plan d'action en soutien à la diffusion de la danse au sein du réseau Accès culture*.

Réalisé en collaboration avec le **Conseil des arts de Montréal** qui met à sa disposition son programme de tournées, le plan d'action prévoit entre autres la circulation de spectacles marquants de chorégraphes montréalais. Pour la saison 2012-2013, trois compagnies majeures sont au programme: la **Compagnie Marie Chouinard**, **O Vertigo** et **BJM — Ballets Jazz de Montréal**.

C'est dans ce même esprit que le programme-pilote de résidence de création en danse a été lancé. En offrant un soutien pour plusieurs semaines de résidence, ce programme facilite la création d'œuvres adaptées aux équipements locaux ainsi que des activités de médiation entre public et artistes. La compagnie **Louise Bédard Danse** a été la première à profiter de ce soutien qui a résulté en la tournée *J'Y Suis*.





## Le Vieux-Montréal se prépare pour son 375<sup>e</sup> anniversaire

Ce n'est pas parce qu'il s'agit de vieilles pierres qu'on ne peut pas parler d'avenir! Les projets de la Ville de Montréal concernant l'avenir de son arrondissement historique ont été soumis à la consultation en 2012. *Perspective 2017*, le plan de protection et de mise en valeur du **Vieux-Montréal**, contient une série de propositions visant à rehausser la valeur patrimoniale du quartier tout en encadrant les activités privées et publiques qui s'y déroulent.

À partir d'un bilan des aménagements et des développements qu'a connus le Vieux-Montréal au cours des dernières décennies, *Perspective 2017* met en avant une stratégie s'articulant autour de trois objectifs:

- Soutenir un milieu de vie complet de qualité qui génère sa propre vitalité à longueur d'année, tout en assurant une plus grande harmonie entre ses diverses fonctions urbaines.
- Affirmer et bonifier l'identité historique et patrimoniale du Vieux-Montréal.
- Créer une destination renommée offrant une expérience authentique et enrichissante aux visiteurs d'ici et d'ailleurs.

En ce qui touche la gestion du Vieux-Montréal, le plan apporte des solutions sur mesure et précise les responsabilités de chacun afin de garantir la cohérence des gestes et une qualité à la hauteur des caractéristiques exceptionnelles du secteur.

## Vous parlez de Montréal? Ça nous intéresse!

Il s'en dit et il s'en écrit des choses sur le Montréal culturel dans le milieu du tourisme, ici comme partout dans le monde. Et ces propos intéressent **Tourisme Montréal** au plus haut point, car ils constituent un indicateur important en matière de positionnement. C'est pourquoi l'organisme de promotion touristique de la métropole a entrepris une analyse du contenu concernant Montréal dans nombre de guides touristiques et dans quelques sites web de référence en tourisme. Qu'est-ce qui retient l'attention des journalistes et des chroniqueurs en tourisme lorsque le nom de Montréal est évoqué? En répondant à cette question, on dévoile des indices intéressants, et utiles, pour élaborer des stratégies futures.

## D... pour design et développement économique

Facteur D, le nouveau-né de **Mission Design**, a remporté un vif succès dès sa première édition en 2012. Avec cet événement, Mission Design souhaite aider les entreprises et les organismes à mieux comprendre les bénéfices économiques et sociaux que l'architecture, le design et l'urbanisme peuvent leur apporter.

Des 47 projets soumis, 7 ont été sélectionnés dans autant de catégories.

### Architecture

Bibliothèque Raymond-Lévesque de Longueuil — **Manon Asselin | Jodoin Lamarre Pratte | architectes en consortium**

### Architecture de paysage

*Les Boules Roses* pour la Société de développement commercial (SDC) du Village, Montréal — **Claude Cormier + Associés**

### Design graphique

Mouvement collectif, la nouvelle image de la Société de transport de Montréal (STM) — **Sid Lee**

### Design industriel

Fours Révolution (Fours Picard) et Modulux — **Alto Design**

### Design d'intérieur

Les bureaux d'Astral Média — **Lemay**

### Design urbain

Le Quartier des spectacles, secteur Place des Arts — **Daoust Lestage inc.**

### Design multidisciplinaire

Bota Bota spa sur l'eau — **Sid Lee Architecture**

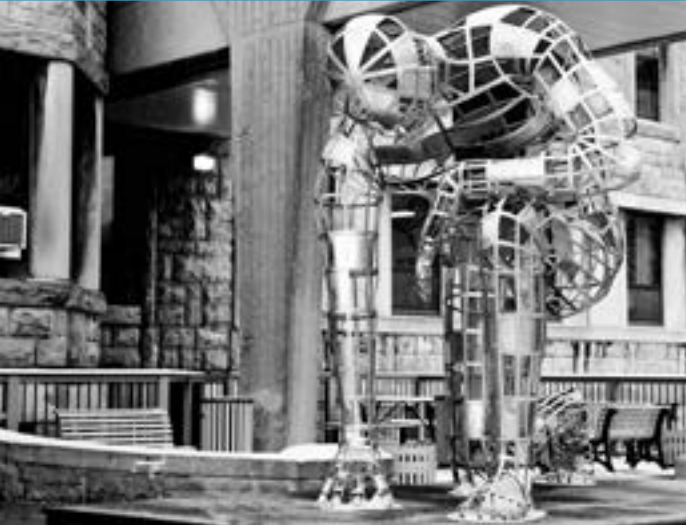
Créé en 2010, Mission Design est un organisme à but non lucratif dont l'objectif est d'allier design et développement économique au Québec.



SOLIDAIRE



NATURELLEMENT  
SOLIDAIRE



## Trouver l'inspiration en milieu de santé

Le phénomène est plus actuel et pertinent que jamais. Au fil d'initiatives novatrices, la médiation culturelle en milieu de santé donne lieu à des rencontres improbables qui surprennent et influencent tous les protagonistes. L'artiste, le médiateur culturel, les patients et les travailleurs deviennent des témoins actifs de projets qui s'adressent tant à des patients de passage dans les centres hospitaliers qu'à des résidents permanents de centres d'hébergement.

Quelques réalisations de 2012 :

- *Écoute pour voir* a été créé au centre hospitalier Saint-Luc par le chorégraphe **Emmanuel Jouthe** et les interprètes de la compagnie **Danse Carpe Diem / Emmanuel Jouthe**, en collaboration avec le **Regroupement québécois de la danse** (RQD). Des performances inusitées ont ainsi vu le jour dans les espaces publics, salles d'attente et unités de soin de l'hôpital Saint-Luc (CHUM).
- Les concerts de la **Société pour les arts en milieux de santé** (SAMS) se poursuivent en centres d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD), tout comme la collaboration avec le CHUM. En outre, un nouveau partenaire s'est ajouté à la liste des prestigieux collaborateurs du SAMS : l'**Orchestre Métropolitain**.
- Le projet *Monochromes* a pris forme dans plusieurs salles d'attente du CHUM en présence de l'artiste en art visuel **Maude S. Pilon**.
- *L'Imploreur*, une sculpture monumentale en acier inoxydable de quelque trois mètres de hauteur, œuvre du jeune artiste **Mathieu Isabelle**, a désormais sa place à l'entrée de l'Hôtel-Dieu.

## Un art lyrique et accessible

L'opéra à la portée de tous. Depuis 1988, le projet **CoOpéra** ne cesse de démocratiser l'art lyrique dans l'arrondissement du Sud-Ouest. À ce jour, près de 55 000 spectateurs ont pu apprécier les créations des élèves de quatre écoles.

Le principe est simple : encadrés par les stagiaires de l'**Atelier lyrique** et le personnel de l'Opéra, ces jeunes préparent une adaptation d'un opéra présenté au cours de la saison par l'**Opéra de Montréal**. Ils travaillent sur le texte, la musique ainsi que tous les éléments de décors, de costumes et d'accessoires dans le cadre de leur cours. Initiative remarquable, en 2012 CoOpéra a remporté le **premier prix de la Fédération québécoise des commissions scolaires** pour son innovation pédagogique.



## Agir pour la diversité culturelle

En matière de diversité culturelle, l'enjeu est de taille: pour contribuer à l'enrichissement collectif d'une métropole connue pour son foisonnement artistique, comment inclure les artistes d'origines diverses et élargir le dialogue entre les cultures? Le **Conseil des arts de Montréal** (CAM) explique comment il relèvera ce défi dans son *Plan d'action pour la diversité culturelle 2012-2015*.

Après avoir rencontré et consulté artistes, organismes et partenaires, le CAM a confirmé la pertinence de maintenir les quatre axes d'intervention adoptés en 2005 au sein de sa *Politique de promotion et de développement de la diversité culturelle dans les arts*: la reconnaissance, le développement professionnel, la participation et la concertation. À ces axes qui ont produit des résultats par le passé s'ajoute désormais la valorisation. Ce nouvel axe permettra d'offrir une meilleure visibilité aux artistes et aux organismes issus de la diversité et de sensibiliser les partenaires, dans le but ultime de susciter leur soutien sous diverses formes.

Par ailleurs, dans la foulée de la mise en œuvre de son plan d'action, le CAM poursuivra *démART-Mtl*, un programme de stages rémunérés au sein d'organismes artistiques, établi pour les artistes immigrants.



## Les jeux vidéo investissent les bibliothèques

Conçus ici, ils font l'objet d'un engouement mondial et, depuis quelques années, les Montréalais peuvent en profiter gratuitement... à la bibliothèque! Grâce au nouveau partenariat conclu en 2012 entre la Ville de Montréal et des entreprises de jeux vidéo basées à Montréal, les produits de cette créativité montréalaise sont dorénavant accessibles à tous.

Dans 32 établissements, les **Bibliothèques de Montréal** proposent désormais à leurs milliers d'abonnés plus de 5 000 jeux vidéo, dont près du tiers sont le cadeau de trois entreprises réputées de la métropole: **Ubisoft Montréal**, **Eidos-Montréal** et **EA Montréal**. Qu'ils jouent seuls à la maison ou s'amusent entre amis à la bibliothèque lors de festivals de jeu ou de soirées ludiques, les adeptes de tous les âges sont conquis, car le partenariat entre la Ville de Montréal et ces leaders mondiaux de jeux vidéo est voué à se poursuivre pour leur fournir toutes les nouveautés. Des heures de plaisir en perspective aux Bibliothèques de Montréal!





## Des Quartiers culturels et mobilisateurs

L'intérêt pour les Quartiers culturels est bien réel. S'il s'est vivement manifesté à l'automne, lors du *Rendez-vous 2012 — Montréal, métropole culturelle*, c'est plus tôt, au printemps 2012, que la **Commission permanente sur la culture, le patrimoine et les sports de la Ville de Montréal** présentait ses recommandations devant une salle comble et attentive.

Au premier chef, la commission insiste pour lier les enjeux culturels et les enjeux urbanistiques dans le développement de ces quartiers. Son rapport propose aux arrondissements, ainsi qu'aux partenaires du milieu, des actions et gestes concrets en matière de planification, de promotion, d'animation et d'aménagement de tels secteurs.

Comment y arriver? Là encore, le rapport suggère des solutions en soulevant la nécessité du travail collaboratif, participatif et intégré pour favoriser la cohérence des actions dans les Quartiers culturels.



## Dans la rue, avec un livre, depuis 30 ans

Une couverture et un sac à dos rempli de bouquins suffisent aux animateurs de **Livres dans la rue** pour faire vivre la magie de l'écrit aux jeunes âgés de 4 à 12 ans. En toute simplicité, l'été dans les parcs, les ruelles ou les cours des HLM, l'hiver dans les écoles et les services de garde, ils déploient leur sélection de livres sous le regard curieux des jeunes intéressés. Dans une atmosphère de détente et de jeu, les enfants choisissent les histoires qu'ils veulent se faire raconter ou lire tout seuls.



Issus en majorité de milieux défavorisés, ces enfants dont le français n'est pas toujours la langue maternelle ont ainsi accès au monde merveilleux des livres, dans la langue de Molière.

Aujourd'hui comme il y a 30 ans, ce programme d'animation des **Bibliothèques de Montréal** se révèle tout aussi authentique que nécessaire. Au cours des trois décennies d'existence de *Livres dans la rue*, ce sont 132 000 jeunes qui ont pu profiter de 575 000 lectures.

## Quatre saisons + une

À Montréal, quatre saisons ne suffisaient plus. Il a fallu en ajouter une pour célébrer la lecture. Ainsi est née en 2012 la première **Saison de la lecture de Montréal**, à l'initiative de **16 partenaires** œuvrant sur les fronts de l'édition, de l'alphabétisation, de la diffusion et des bibliothèques.

À l'occasion de cette première Saison, plus de 3 500 rencontres d'auteurs et quelque 1 200 ateliers de lecture et d'écriture ont été organisés aux quatre coins de Montréal. Une dizaine de prix littéraires ont été remis et 1 000 séances de *L'heure du conte* ont été présentées.



LA SAISON DE LA  
**LECTURE**  
DE MONTREAL

Mobilisées autour de la lecture comme source de plaisir, mais aussi comme instrument de réussite scolaire et de développement socioéconomique et culturel, les forces vives du milieu ont travaillé ensemble pour promouvoir cette grande fête de la lecture. Le foisonnement de l'offre, soutenu par l'abondance et la générosité des artistes et artisans du milieu littéraire, a permis de mettre la lecture au premier plan dans plusieurs institutions montréalaises. Une grande réussite qui annonce déjà la prochaine édition!



## Un art engagé dans le printemps érable

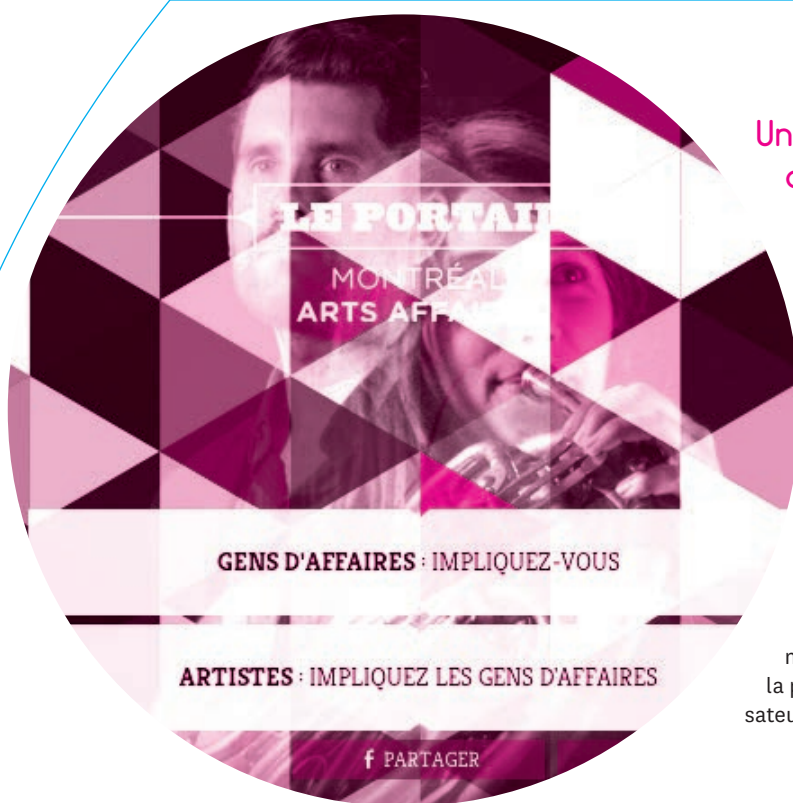
Le grand bouillonnement du printemps 2012 avait aussi son volet design. L'**École de la montagne Rouge** a mijoté ses créations dans les locaux du **Département de design graphique de l'UQAM** dès le premier jour du mouvement en 2012. Au cours des premières semaines, plusieurs ateliers, des conférences, des projections et des expositions y ont été organisés. Ces jeunes designers ont travaillé, en textes et en images, un grand nombre d'idées et de sentiments vécus par le mouvement étudiant. Ils ont grandi avec le printemps érable et se sont retirés en même temps que lui. Leurs affiches marqueront la mémoire collective tout comme les chansons, les chorégraphies minute, les foules éclair, les performances et les prises de parole qui ont fait partie intégrante du courant et qui nous obligent à poser un regard nouveau sur l'art engagé.



## L'entreprise créative

Pour se développer, l'entreprise a besoin de créativité et d'innovation, et c'est justement dans ce créneau qu'intervient **La Culture en entreprise**, un programme développé par **Culture pour Tous**. La culture, un outil de gestion? Bien sûr, affirment les artistes engagés dans ce programme qui cible les entreprises désireuses de stimuler leur processus créatif, de renforcer le sentiment d'appartenance de leurs employés ou de rayonner dans leur communauté.

Essentiellement, il s'agit d'ateliers, de conférences, de projections, de prestations ou de visites conçues et réalisées par des artistes et des organismes culturels professionnels issus de diverses disciplines. La culture se met ainsi au service de l'entreprise!



## Un site de rencontre marie arts et affaires

Artistes et gens d'affaires disposent dorénavant d'un site au goût du jour pour apprendre à se connaître. Né d'un engagement de la **Chambre de commerce du Montréal métropolitain** et d'une collaboration de premier plan avec le **Conseil des arts de Montréal**, le **Portail Montréal arts-affaires** a été complètement revampé en 2012. Cette union des forces a donné naissance à un outil en ligne qui résume l'information pertinente dans une présentation séduisante.

L'élaboration des contenus du portail a fait l'objet de consultations auprès d'experts en philanthropie, d'organismes artistiques et de partenaires responsables de projets arts-affaires. Des témoignages d'unions réussies seront ajoutés progressivement au site pour inspirer de nouvelles idées de partenariats arts-affaires. Pour assurer la pertinence de l'outil, un appel à la communauté des utilisateurs est lancé. Allez-y! Qu'en pensez-vous?

## Quand les recrues côtoient les pros

Ils se voient, créent ensemble et échangent sur les pratiques artistiques. La formule *Tandem Créatif* est une rencontre nouveau genre, un espace d'échange créatif où des artistes émergents ayant une déficience intellectuelle peuvent côtoyer des professionnels. Cette année, l'artiste de renom **Armand Vaillancourt** et l'artiste émergent **Gilles Grégoire** ont été jumelés. Un tandem d'enfer, à l'image du projet!

Chaque tandem est accompagné d'un médiateur qui facilite le dialogue entre les deux artistes. *Tandem Créatif* tisse également des liens avec le monde artistique professionnel pour accroître l'inclusion des artistes avec déficience intellectuelle et leur permettre de se faire connaître sur la scène artistique montréalaise.

*Tandem Créatif* est une initiative de **Missions Exeko**, réalisée en collaboration avec le **Centre d'artistes autogéré Article** et soutenue par le Programme montréalais d'action culturelle.



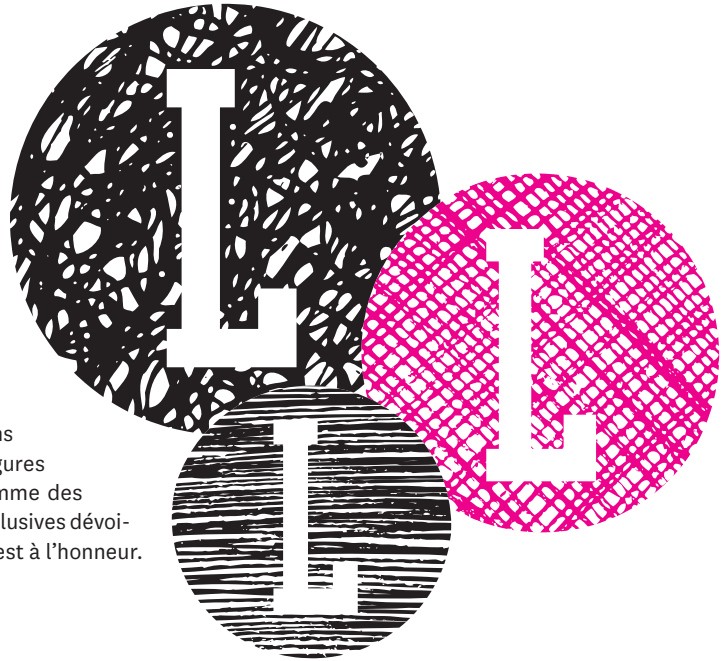
## Plus qu'un simple lieu de villégiature

Rangez les skis et les bâtons de golf et faites place à l'art et la culture! La région des Laurentides, le terrain de jeux privilégié des Montréalais été comme hiver, s'est présentée sous un tout nouveau jour à l'occasion des 4<sup>es</sup> Rencontres culturelles du réseau

**Accès culture.** **Latitude L** a donné à découvrir une foisonnante scène culturelle grâce à une programmation multidisciplinaire composée de spectacles de poésie, de jazz, de chansons, d'un spectacle-lecture et d'expositions.

En arts visuels, Latitude L a su refléter l'effervescence de la création artistique des Laurentides. Avec l'aide de deux commissaires chevronnées — **Andrée Matte**, conservatrice au Musée d'art contemporain des Laurentides, et **Manon Régimbald**, directrice générale du Centre d'exposition de Val-David —, ces rencontres culturelles ont aussi été celles des arts visuels. Dix expositions ont présenté les œuvres d'une quinzaine d'artistes, des figures marquantes de l'histoire des arts visuels au Québec comme des artistes à mi-carrière et de la relève, et trois expositions exclusives dévoilaient une partie de la collection du Musée où l'art actuel est à l'honneur.

# latitude



## L'art de travailler en réseau

Active au sein de **Cités et Gouvernements Locaux Unis** (CGLU) depuis sa création en 2007, Montréal agit désormais à titre de coprésidente de la **Commission Culture de CGLU**. Présidée par Lille-Métropole, cette Commission internationale a comme premier objectif de faire reconnaître la culture comme quatrième pilier du développement durable tant à l'échelle locale qu'internationale. À l'instar de Montréal, Angers, Barcelone, Buenos Aires, Lille, Mexico et Milan misent fortement sur la culture comme principe de développement de la ville et des politiques urbaines. Désormais, elles travaillent de concert pour construire un réseau international de villes visant à assurer les échanges sur l'*Agenda 21 de la culture*, traduits en 20 langues.

Le réseau CGLU est composé de quelque 450 villes, gouvernements locaux et organisations.



## L'art stationne en ville

L'espace d'un jour, le 21 septembre dernier, plus de 60 places de stationnement payantes ont été investies. À l'instar de 183 villes dans 35 pays, Montréal apportait ainsi un brin de culture à l'événement *En ville sans ma voiture* et à la campagne *Par notre PROPRE énergie*. L'édition montréalaise du **PARK(ing) Day** a permis à de nombreux citoyens, à des organismes actifs dans différents domaines, à des artistes et à des organismes culturels de s'exprimer sur la voie publique.

Parmi les participants, le collectif **Les aiguilles tournent à l'envers**, **DARE-DARE**, **Lorange Design Libre** et **Toxique Trottoir** se sont approprié de manière ludique des espaces de stationnement pour remplacer la voiture par des interventions artistiques.



## Le centre qui turbine

Comme son nom l'indique, on travaille fort au **Centre Turbine**, un centre de création, de formation, de recherche et de diffusion de pratiques actuelles en art et en pédagogie.

### Les objets 3D en partage

En partenariat avec **Communautique**, le Centre Turbine a concocté une série d'ateliers de création numérique dans le cadre du **FabLab mobile**. Objectif: familiariser de jeunes adultes avec les techniques d'impression en 3D dans les **centres d'accès communautaire Internet** (CACI) de l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc Extension. Se déroulant sur une période de six semaines, ces ateliers ont permis aux participants d'apprendre les principes de la modélisation par ordinateur et de réaliser des objets usuels en trois dimensions, à l'aide d'une technique inédite.

### Imag-in mon quartier

En collaboration avec le **Centre du Plateau**, un organisme de loisirs du Plateau-Mont-Royal, le Centre Turbine a initié des enfants de 8 à 12 ans à la création vidéo. Pendant dix semaines, les enfants ont créé des scénarimages, ont manipulé une caméra et fait des captations sonores. Le sujet de leurs premières vidéos? Le processus de création d'une murale extérieure et l'apprentissage d'une chorégraphie par d'autres enfants fréquentant le même centre de loisirs. Ce projet intitulé *Imag-in mon quartier* a été réalisé dans le cadre du programme *Artistes-animateurs en milieu de loisir* qui favorise la pratique des arts par les enfants de 6 à 12 ans. Le projet se poursuivra en 2013, afin que les enfants vivent une expérience de création à l'impact durable.



# Parce que on dirait la forteresse médiévale de Montréal.

## Montréal, ville culturelle, ville durable

À la fin 2012 s'est terminée une importante ronde de sensibilisation, appuyée par les 19 arrondissements qui, par des résolutions adoptées localement, donnent leur accord afin de contribuer à ce que la culture soit reconnue, par l'Organisation des Nations Unies comme quatrième pilier du développement durable, aux côtés des aspects sociaux, environnementaux et économiques. Les arrondissements ont ainsi concrétisé leur engagement en identifiant des actions culturelles dans leurs plans locaux en développement durable ou encore en se dotant de politiques culturelles.

Sur le plan local, une causerie animée par les partenaires du *Plan de développement durable de la collectivité montréalaise* a été réalisée et webdiffusée en collaboration avec **La Vitrine culturelle de Montréal**, **CIBL 101,5**, la **Conférence régionale en environnement de Montréal** et la **Conférence régionale des élus de Montréal**. Au programme :

- *Cadrer le réel*, de **Péristyle Nomade**, un projet de médiation culturelle axé sur l'action sociale et le regard citoyen sur la ville;
- la réalisation de murales signées **Mu**, pour l'amélioration des milieux de vie dans les quartiers;
- l'exposition *Quartiers disparus* et les « cliniques de mémoire » du **Centre d'histoire de Montréal**, misant sur l'appropriation de l'histoire à travers le regard de citoyens et son impact sur la société;
- les actions éducatives du **Musée des beaux-arts de Montréal**, qui favorisent l'inclusion des publics et l'éveil culturel, notamment de clientèles défavorisées;
- la *Charte de développement durable des musées*, élaborée par les membres de la **Société des musées québécois** et inspirée des principes de l'*Agenda 21 de la culture*;
- l'émission de radio *Mission Durable CIBL*, consacrée aux liens entre culture et développement durable par la présentation d'exemples concrets à Montréal.



RAYONNANTE



CARRÉMENT  
RAYONNANTE



## Sept doigts, et plus d'un tour dans son sac!

Ce fut une grande année pour **Les 7 doigts de la main**: une décennie, deux créations et des honneurs à n'en plus finir autour du monde... À Lyon, à l'occasion des Nuits de la Fourvière, la troupe a présenté *Séquence 8* en première mondiale. À Mexico, elle s'est installée pour cinq ans avec *A Muse*, un spectacle conçu pour toute la famille. Et à Montréal, pour son 10<sup>e</sup> anniversaire, Les 7 doigts ont reçu un appui de taille de la part du gouvernement du Québec pour se doter d'un domicile permanent qui regrouperait toutes ses activités de création, de production et d'administration.

### Des honneurs à Paris comme à New York

- Médaille d'or et Prix du Président de la République pour le mât chinois du spectacle *PSY* au **Festival mondial du cirque de demain** à Paris;
- Médaille d'or pour **Maxim Laurin** et **Ugo Dario**, artistes de *Séquence 8*, pour un numéro de planche sautoir aussi au Festival mondial du cirque de demain à Paris;
- Meilleur événement spécial pour *TRACES* de l'**Off Broadway Alliance**;
- Prix de la meilleure tournée au Canada et aux États-Unis à *TRACES*, présenté par le **Conseil des arts et des lettres du Québec** dans le cadre de la **Bourse RIDEAU**.

## Montréal éblouit les fêtes de la Mercè

Inspiré par Gaudi pour qui «la création continue sans cesse à travers le média de l'homme», *Montréal signe l'Ode à la vie* se voulait un hommage aux sept jours de la création du monde, un hommage à la création de l'homme, un hommage à la vie. L'œuvre a ravi et ému quelque 125 000 spectateurs réunis à Barcelone à l'occasion des fêtes de la Mercè, un festival de fin d'été consacré à Notre-Dame de la Merci.

À partir d'une idée originale de **Renaud architecture d'événements**, *Montréal signe l'Ode à la vie* est une œuvre lumineuse qui n'aurait pu voir le jour sans la collaboration et l'engagement de tous les instants de la **Ville de Barcelone** et de la **Sagrada Familia**, qui y ont apporté leur soutien technique. Pour leur part, la **Ville de Montréal**, **Tourisme Montréal** et **Moment Factory**, avec l'appui du **gouvernement du Québec**, se sont assurés de la pleine représentation de la créativité montréalaise. Opération si réussie que Moment Factory a remporté un Grand Prix Grafika pour ce magnifique spectacle.

Outre ce spectacle multimédia, les Barcelonais et leurs visiteurs ont pu faire connaissance avec d'autres créateurs montréalais tels le **Cirque Éloize**, **Le Vent du Nord**, les **Pikniks électroniques** et les dirigeants d'une dizaine d'événements culturels montréalais.

### Portrait de *Montréal signe l'Ode à la vie*

12 représentations de 15 minutes, à raison de 4 représentations par jour pendant 3 jours

20 000 papillons éclairés lancés sur la foule

125 000 spectateurs



## Nom de code: C2-MTL

1 250 participants, 45 conférenciers, 34 pays, 41 partenaires privés, 6 partenaires publics, 125 représentants des médias, 12 000 gazouillis, 1 500 visiteurs à l'exposition et... 52 millions de dollars de retombées économiques.

Il faut dire que pour la première édition de *C2-MTL*, la firme montréalaise **Sid Lee** avait misé haut, notamment en s'installant dans un lieu à peine revitalisé. Vaste complexe industriel du 19<sup>e</sup> siècle en plein cœur de Griffintown, la **New City Gas** était tout aussi unique que la conférence elle-même. Pour l'occasion, *C2-MTL* a transformé cet édifice et ses environs en carrefour créatif. Aires de réseautage, zones de remue-méninges, tables de travail collectif, pièces pour conversations privées et salons de contenus exclusifs: tous les espaces étaient conçus pour susciter la collaboration et enflammer la créativité.

Autre activité d'intérêt en marge de *C2-MTL*, l'exposition multidisciplinaire *E-merge*, organisée par **Frédéric Loury** d'**Art Souterrain**, dressait un pont entre l'art et le monde des affaires en présentant les projets avant-gardistes de sept artistes et six entreprises, une surprenante vitrine de l'innovation et de la créativité québécoises.

*C2-MTL* sera de retour en 2013, à l'**Arsenal** cette fois.



## Le couronnement de l'œuvre du célèbre duo Lemieux-Pilon

Récemment décorés Officiers de l'Ordre du Canada — la plus haute distinction civile au pays — **Michel Lemieux** et **Victor Pilon**, fondateurs de **4D Art**, s'illustrent partout dans le monde depuis 30 ans grâce à leurs créations alliant nouvelles technologies, arts de la scène et installations multimédias. Les deux compères ont collaboré avec les plus grands, notamment à *Delirium* du **Cirque du Soleil** et à l'adaptation à l'opéra de *Starmania* de **Luc Plamondon** et **Michel Berger**.

Dès 2014, ce sera au tour du public montréalais d'explorer l'univers virtuel de Michel Lemieux et Victor Pilon pour redécouvrir l'histoire de la métropole. Un véritable retour interactif dans le temps qui pourra se faire à pied dans le Vieux-Montréal! Pendant trois ans, les Montréalais suivront l'évolution de *Cité Mémoires*, une œuvre gigantesque qui se construira progressivement au fil des rues jusqu'en 2017, année du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal.

Présenté lors du *Rendez-vous 2012 — Montréal, métropole culturelle*, le projet *Cité Mémoires* du regroupement **Montréal en histoire** sera réalisé en collaboration avec le metteur en scène **Michel Marc Bouchard**.



## Ouverture sur le monde et reconnaissance internationale vont de pair

**Wapikoni Mobile** et **Manon Barbeau** sont indissociables. L'œuvre de la cinéaste a toujours misé juste et ses studios ambulants qui vont à la rencontre de jeunes autochtones créent l'espoir, donnent confiance, apportent fierté et obligent à l'ouverture sur le monde. Aujourd'hui, elle est à l'origine de la reconnaissance internationale que récolte la jeunesse des Premières Nations pour sa créativité.

Récemment, l'**Alliance des civilisations des Nations Unies** (UNAOC) et l'**Organisation internationale pour les migrations** (IOM) lui ont décerné le **Prix d'honneur du festival Plural +** pour l'ensemble de ses activités auprès de la jeunesse des Premières Nations et la qualité de son travail.

En 2012, l'équipe de Wapikoni Mobile a accompagné des jeunes dans 13 communautés, enregistré 52 chansons et réalisé 78 films, ce qui a valu à Manon Barbeau de recevoir le **Prix Excellence communautaire TELUS** et le **Prix femme d'affaires** dans la catégorie OBNL du **Réseau des femmes d'affaires du Québec**.



## Un grand projet urbain scruté à la loupe

Un livre et une multitude d'articles dans les médias internationaux: le **Quartier des spectacles** en a fait couler de l'encre partout dans le monde. Dans le livre *La ville des créateurs* (éditions Parenthèses), c'est le processus d'aménagement du Quartier des spectacles et le rôle offert aux créateurs dans cette démarche qui ont été analysés. Publié dans le cadre du programme **Popsu Europe** (Programme d'observation des projets et stratégies urbaines), le tome compare l'expérience montréalaise à celles de Berlin, Birmingham, Lausanne, Lyon, Nantes et Montpellier. Au cœur de la démarche de planification et de conception, les créateurs ont contribué sans conteste au succès de ce projet urbain unique.

À preuve, le Quartier des spectacles continue à captiver les médias étrangers. Ainsi, *Le Monde* s'intéresse à son identité visuelle et à l'expérience qu'il offre aux visiteurs. Le *New York Times* recommande de commencer la visite de Montréal par un passage au 2-22, rue Sainte-Catherine. À leurs voix s'ajoutent celles d'un quotidien de Zurich, d'un magazine de voyage coréen, de l'hebdomadaire allemand *Der Spiegel* et de publications internationales destinées aux architectes, ingénieurs et spécialistes de l'éclairage... Tous font la part belle à l'aménagement, au plan lumière et aux animations urbaines de ce quartier dont la renommée ne cesse de grandir.





## Les États-Unis entrent dans la danse

Orchestré par **Sylvain Émard**, le *Grand Continental* se déploie maintenant sur tout le continent! À New York, à Portland et à Philadelphie, on a dansé comme les Montréalais en 2009, quand ils ont donné vie à la première édition de ce grand événement dans le cadre du **Festival TransAmériques** (FTA).

Ils étaient une soixantaine de danseurs amateurs en 2009 à Montréal. Ils ont été plus de 150 en 2012, entre New York, au **River to River Festival**, Philadelphie, au **Philadelphia Live Arts Festival**, et Portland en Oregon, à l'occasion de la prestigieuse série de danse contemporaine **White Bird**. Dirigés par une poignée de professionnels, ils bougeaient sur des rythmes électrisants et se sont laissé emporter jusqu'à créer ensemble une chorégraphie étonnante. Ils ont beau être des amateurs, ils n'en sont pas moins passionnés!





## À New York, à la rencontre du succès

C'est bien connu, New York agit comme un aimant sur les artistes qui souhaitent percer le marché américain, notamment en art contemporain. Comme les autres, les artistes montréalais se servent d'un passage dans la métropole américaine pour propulser leur carrière. Le rendez-vous *Montréal / Brooklyn* est une première du genre en 10 ans. À l'initiative du **Centre Clark** de Montréal et de la **Parker's Box** de Brooklyn, l'événement se voulait une rencontre culturelle entre artistes des deux villes qui s'ouvrent l'une vers l'autre au moyen d'expositions regroupant 40 artistes dans 16 lieux de part et d'autre.





## Enfin! Montréal offre un festival aux amateurs de BD

Dans une ville reconnue pour ses festivals, il ne manquait plus que celui-là. Le **Festival BD de Montréal** est né à l'Espace La Fontaine en 2012. «Enfin!» se sont dit les quelque 5 000 personnes qui s'y étaient donné rendez-vous pendant trois jours.

Ponctué d'une exposition, de dessins en direct, de fanzines et de BD, l'événement aura permis aux amateurs de rencontrer leurs auteurs préférés. **Michel Rabagliati** a appuyé l'initiative en créant un exlibris sur lequel le célèbre chalet du parc est bien illustré. Autre réalisation, le festival montréalais s'est associé au **Festival BD de Lyon** pour créer un blogue collectif. Très animé, le site a vu 24 auteurs des deux villes amies y présenter leur ville sous le thème de la découverte urbaine.

Se lançant elles aussi dans l'aventure, les **Bibliothèques de Montréal** ont imaginé, en prélude au festival, un mois de la BD en bibliothèques. Une manière efficace de mettre en valeur sa collection de 50 000 titres. Au total, 300 000 exemplaires de bandes dessinées sont accessibles en bibliothèque aux Montréalais.

Bref, les Montréalais ont finalement eu la chance d'encourager ce «9<sup>e</sup> art» en pleine effervescence, et dans une ambiance familiale, au cœur de l'un des plus beaux parcs de l'île. On a déjà hâte à l'an prochain!

## Montréal invite les artistes canadiens

Montréal se métamorphose et, dans cette mutation, l'art public de partout au pays peut trouver sa place. S'élevant au carrefour remodelé des artères Henri-Bourassa et Pie-IX, une œuvre d'art public d'envergure donnera son identité à cette nouvelle entrée de la ville.

Ce sera la fierté des Montréalais. L'ajout d'une œuvre à l'une des trois places publiques qui y seront aménagées créera une entrée de ville prestigieuse et un espace à l'échelle plus conviviale. Ce mégaprojet transformera radicalement le boulevard Pie-IX à caractère autoroutier en un boulevard urbain.

Trois finalistes ont été sélectionnés à l'issue d'un concours pan-canadien. Seront appelés à formuler leur proposition d'œuvre d'art public: **BGL (Jasmin Bilodeau, Sébastien Giguère et Nicolas Laverdière)** de Québec, le tandem **Althea Thauberger et Annabel Vaughan**, architectes de Vancouver, et **Myfanwy MacLeod**, également de Vancouver.

Évaluée à environ un million de dollars, cette œuvre d'art qui sera inaugurée en 2015 s'inspirera du caractère particulier de l'arrondissement comme des aménagements proposés au carrefour. L'endroit deviendra un lieu significatif, un passage entre la rivière des Prairies et la ville, et il contribuera à l'enrichissement de la trame urbaine dans le quartier.

Cette initiative s'inscrit parfaitement dans la volonté de la métropole de faire une place de choix à l'art public.



## Les Montréalais font leur cinéma et se font remarquer

Les Montréalais continuent de s'illustrer par leur talent. Ils contribuent ainsi au rayonnement de Montréal, métropole culturelle, et nous font honneur :

- **Kim Nguyen**, dont le film *Rebelle* était finaliste dans la catégorie du meilleur film étranger lors de la 85<sup>e</sup> cérémonie des Oscars. Présenté en compétition officielle à la Berlinale 2012, *Rebelle* a obtenu l'**Ours d'argent** pour la meilleure actrice (**Rachel Mwanza**), de même qu'une mention du jury œcuménique.
- **Yan England**, pour son film *Henry*, finaliste dans la catégorie du meilleur court métrage lors de la **85<sup>e</sup> cérémonie des Oscars**.
- **Xavier Dolan**, pour son film *Laurence Anyways*, le cinéaste étant en nomination une troisième année consécutive pour l'obtention du César du meilleur film étranger lors de la **38<sup>e</sup> cérémonie des Césars**. Le film a reçu le prix du meilleur film canadien au **Festival international du film de Toronto** et le grand prix au **Festival du film de Cabourg**.

Et dans tous les cas, les honneurs se poursuivent en 2013.



## Le tourisme lève son chapeau à la culture

Visionnaire, engagée, déterminée, autant de qualités qui ont valu à **Nathalie Bondil** le **prix Grand Ulysse**, la plus haute distinction des **Grands Prix du tourisme québécois**, région de Montréal. Sans relâche, la directrice et conservatrice en chef du **Musée des beaux-arts de Montréal** (MBAM) a travaillé à doter son musée d'un quatrième pavillon consacré à l'art canadien et à en mettre un cinquième en chantier. Avec madame Bondil, la mode et la musique ont fait leur entrée au musée et attiré des foules. Sa persévérance et sa passion se conjuguent dans un effort constant pour démocratiser la culture.

Parmi les autres lauréats culturels aux Grands Prix du tourisme québécois, région de Montréal :

- le **Festival de musique de chambre de Montréal**, dans la catégorie Festival et événements touristiques — budget de moins de 300 000 \$ ;
- le **Festival international de Musique Pop Montréal**, dans la catégorie Festival et événements touristiques — budget de plus de 1 000 000 \$ ;
- **La Vitrine culturelle de Montréal**, dans la catégorie Services touristiques.



## Montréal, toujours appréciée

C'est incontestable, il circule une rumeur positive à propos de Montréal. On y mange et on y boit bien, on s'y éclate tout au long de l'année et on y vit agréablement. Bref, on continue à apprécier Montréal et sa créativité. À preuve...

**Le Métropolis** est nommé au 1<sup>er</sup> rang canadien et au 9<sup>e</sup> rang mondial des meilleures salles de spectacles, selon *Pollstar Magazine*.

**Le Mondial de la bière** à Montréal se place au 12<sup>e</sup> rang des meilleurs festivals au monde, selon le site *Barwhiz*.

« Ridiculously good » — ou plutôt « géniale », c'est ainsi que *Lonely Planet* a qualifié Montréal, ajoutant qu'elle est la « meilleure ville canadienne où vivre ».

Où dénicher le meilleur sandwich au *smoked meat* ? Selon le site *The World*, c'est ici même, à Montréal, chez **Schwartz's**.

Et le meilleur hamburger gourmet ? Encore ici, à Montréal, selon *Reader's Digest*, mais au foie gras cette fois, au restaurant **Au Pied de Cochon**.

**Osheaga** se retrouve seul festival canadien parmi les 20 festivals d'été à ne pas manquer en 2012, selon le site *Pitchfork*.

Montréal fait maintenant partie du club sélect des 10 villes les plus aimées au monde, selon *CNNgo TV*.

Dans la sélection des meilleurs restaurants canadiens de *Traveller's*, on trouve un Montréalais : **Europea**

Fais-moi un dessin... de Montréal puisqu'elle fait partie des 10 villes du monde les plus intéressantes à dessiner selon *USA Today*.

Montréal est l'une des meilleures villes à visiter à l'automne, selon *U.S. News*.

Deux des 10 meilleurs festivals d'hiver au Canada selon le *Toronto Sun* : **IglooFest** et **Montréal en lumière**.

Montréal, l'un des cinq endroits en Amérique du Nord où « découvrir la France », dixit le site *CNN Travel*.



## De films et d'arts... Un festival unique!

Le **Festival international de films sur l'art (FIFA)** est exceptionnel à plus d'un titre. Par sa programmation variée, la multiplicité de ses lieux de diffusion, ses tournées internationales et sa présence dans de grandes métropoles étrangères, le FIFA rayonne.

Fortement implanté dans plusieurs lieux de diffusion au Québec, le FIFA en est à sa 30<sup>e</sup> édition. Bénéficiant aujourd'hui d'une notoriété internationale enviable, le FIFA présente son palmarès dans le cadre de tournées pancanadiennes, en France et aux États-Unis et s'offre même des délégués permanents à Paris, New York et Londres. En septembre dernier, un hommage particulier lui a été offert au Lincoln Center à New York. Rendu possible grâce à la collaboration de Muse Film and Television et de la Délégation générale du Québec à New York, cet hommage a été l'occasion de présenter 12 films de la sélection du 30<sup>e</sup> anniversaire de l'événement.

En 2012, pour célébrer sa troisième décennie d'existence, le FIFA a présenté quelque 232 films de 27 pays dans ces 9 lieux de diffusion qui étaient tous de la fête: le Musée des beaux-arts de Montréal, le Musée d'art contemporain, le Centre Canadien d'Architecture, la Cinémathèque québécoise, l'Office national du film (ONF), le Goethe-Institut, la Grande Bibliothèque, la Cinquième Salle de la Place des Arts et l'Université Concordia.

## Table des matières

### Page 3 \_ CRÉATIVE

- Page 5 \_ Trouver l'art sur son passage
- Page 7 \_ Des passionnés d'art contemporain au service de l'art public
- Page 7 \_ Vive les détours
- Page 8 \_ La polyvalence intelligente signée PHI
- Page 8 \_ Variations sur un thème
- Page 9 \_ Allez, les enfants, on va au musée!
- Page 10 \_ Des murs qui s'expriment haut et fort
- Page 12 \_ Sortez le sable blond et les parasols colorés, c'est l'été!
- Page 13 \_ L'art de collectionner
- Page 13 \_ Un air de Maroc aux portes du Vieux-Montréal
- Page 14 \_ À louer / For Rent \_ Revitaliser la ville par les arts
- Page 15 \_ Au cœur du Quartier des spectacles, une culture allemande rayonnante
- Page 16 \_ Demain, le Quartier latin
- Page 17 \_ Le 2-22 \_ Déjà carrefour culturel
- Page 17 \_ 34 villes créatives de l'UNESCO mettent le cap sur Montréal
- Page 18 \_ Déjà 10 ans, ma Darling!

### Page 19 \_ ACCESSIBLE

- Page 21 \_ Place d'Armes, mémoire de Montréal
- Page 21 \_ À dons exceptionnels, lieux exceptionnels
- Page 22 \_ Le Parc olympique se met à l'heure de la culture
- Page 23 \_ La culture circule sur La Ligne Bleue
- Page 23 \_ Le livre-service investit les rues de CDN-NDG

Page 24 \_ Montréal aussi a son parc linéaire : un Chemin-Qui-Marche!

Page 25 \_ Les rives de Montréal, toute une histoire!

Page 25 \_ La montage révélée

Page 26 \_ À 60 ans, La Roulotte rajeunit

Page 26 \_ Il était une fois un théâtre dans l'Ouest...

Page 27 \_ ... et dans le Sud-Ouest!

Page 28 \_ L'été, tout le monde est invité chez Émilie

Page 28 \_ Faire salon au Quartier des spectacles

### Page 29 \_ MÉMORABLE

Page 31 \_ «Ah! Je ris de me voir si belle dans ce miroir!»

Page 32 \_ En 2012, Montréal souffle ses 370 bougies

Page 32 \_ Mobilisés autour de l'histoire de la métropole

Page 33 \_ Montréal rend hommage à ses bâtisseuses

Page 33 \_ Bonne fête, Maisonneuve!

Page 34 \_ Pointe-à-Callière a le vent dans les voiles

Page 34 \_ Des secrets vieux de 5 000 ans dévoilés

Page 35 \_ La mémoire d'une ville en quelques noms

Page 36 \_ Prendre sa culture en main

Page 36 \_ Les pubs de bière, ça ne date pas d'hier!

Page 37 \_ Les saltimbanques rentrent au bercail

Page 38 \_ Il y a 40 ans, le Blue Bird — Wagon Wheel

Page 40 \_ Viser si haut qu'on décroche les étoiles

Page 40 \_ Elles émeuvent encore et encore...  
Coup de cœur pour les Belles-sœurs

Page 41 \_ L'Union des artistes \_ 75 ans de culture d'ici

Page 42 \_ Les anniversaires de 2012

**Page 43 \_ ORGANISÉE**

- Page 45 \_ L'art numérique fait son nid à Montréal  
Page 45 \_ Créatifs et engagés dans un monde numérique  
Page 46 \_ À partir de déchets, créer un monde durable  
Page 47 \_ Et les jeunes dans tout ça?  
Page 47 \_ Vers un Montréal tissé serré  
Page 48 \_ Le Mile End appuie ses artistes  
Page 49 \_ Vous avez dit local?  
Page 49 \_ Des citoyens amateurs de culture  
Page 49 \_ Alerte au musée!  
Page 50 \_ Le Sud-Ouest ouvre la voie  
Page 51 \_ Cherchez, et vous trouverez... un designer  
Page 51 \_ Accès culture étend son emprise avec succès  
Page 52 \_ À Montréal, on danse... partout!  
Page 53 \_ Le Vieux-Montréal se prépare pour son 375<sup>e</sup> anniversaire  
Page 53 \_ Vous parlez de Montréal? Ça nous intéresse!  
Page 54 \_ D... pour design et développement économique

**Page 55 \_ SOLIDAIRE**

- Page 57 \_ Trouver l'inspiration en milieu de santé  
Page 57 \_ Un art lyrique et accessible  
Page 58 \_ Agir pour la diversité culturelle  
Page 58 \_ Les jeux vidéo investissent les bibliothèques  
Page 59 \_ Des Quartiers culturels et mobilisateurs  
Page 60 \_ Dans la rue, avec un livre, depuis 30 ans  
Page 60 \_ Quatre saisons + une  
Page 61 \_ Un art engagé dans le printemps érable  
Page 61 \_ L'entreprise créative

Page 62 \_ Un site de rencontre marie arts et affaires

Page 62 \_ Quand les recrues côtoient les pros

Page 63 \_ Plus qu'un simple lieu de villégiature

Page 63 \_ L'art de travailler en réseau

Page 64 \_ L'art stationne en ville

Page 65 \_ Le centre qui turbine

Page 66 \_ Montréal, ville culturelle, ville durable

**Page 67 \_ RAYONNANTE**

Page 69 \_ Sept doigts, et plus d'un tour dans son sac!

Page 70 \_ Montréal éblouit les fêtes de la Mercè

Page 72 \_ Nom de code: C2-MTL

Page 72 \_ Le couronnement de l'œuvre du célèbre duo Lemieux-Pilon

Page 73 \_ Ouverture sur le monde et reconnaissance internationale vont de pair

Page 73 \_ Un grand projet urbain scruté à la loupe

Page 74 \_ Les États-Unis entrent dans la danse

Page 75 \_ À New York, à la rencontre du succès

Page 76 \_ Enfin! Montréal offre un festival aux amateurs de BD

Page 76 \_ Montréal invite les artistes canadiens

Page 77 \_ Les Montréalais font leur cinéma et se font remarquer

Page 77 \_ Le tourisme lève son chapeau à la culture

Page 78 \_ Montréal, toujours appréciée

Page 79 \_ De films et d'art... Un festival unique!

## Source des photos

### CRÉATIVE

- Page 5 \_ Cooke-Sasseville, **Mélangez le Tout**, 2011, photo : Guy L'Heureux, 2012 \_ Paul Hunter, **Iris**, 1967, photo : Denis Hunter, 2012 \_ Gilbert Boyer, **Mémoire ardente**, 1994, photo : Guy L'Heureux, 2012,
- Page 6 \_ PLUX.5, **TISSE MÉTIS ÉGAL**, 2012, © Château Ramezay — Musée et site historique de Montréal, photo : Alexandre Guilbault
- Page 7 \_ Michel Goulet, **Un jardin à soi**, 2010, Collection Ville de Montréal, photo : Michel Dubreuil, 2010
- Page 8 \_ Centre Phi, photo : Georges Fok \_ **Vue de l'exposition, ABC : MTL**, 2012. © CCA, Montréal .
- Page 9 \_ **Promenade** — Musée des beaux-arts de Montréal, photo : Natacha Gysin
- Page 10 \_ Thomas Csano (création) et Florence April-Borgeat (réalisation), **Jeu de mots**, produite par MU, Photo : Stéphane Cocke \_ Labrona, **Sans titre**, produite par MU, photo : Stéphane Cocke \_ Gene Pendon, **Célébrations St-Michel**, produite par MU, photo : Stéphane Cocke \_ Roadworth, **Chimères sur Parthenais**, produite par MU, photo : Stéphane Cocke
- Page 11 \_ Phillip Adams, **L'air du temps**, produite par MU, photo : Phillip Adams \_ Arnaud Grégoire et Cyril Blanchard, **Nous sommes ici**, produite par MU, photo : Stéphane Cocke
- Page 12 \_ **Plage de l'Horloge**, photo : Miguel Legault
- Page 13 \_ **Collectionner** — **Propositions**, photo : Sylvie Moisan \_ **Dar Al Maghrib – Maison du Maroc**, photo : Farhane MAP
- Page 14 \_ **À louer/For Rent**, photo : Jessica Auer
- Page 15 \_ **Goethe-Institut Montréal**, photos : Jean-Guy Lambert
- Page 16 \_ **La Grande bibliothèque**, photo : Bernard Fougères
- Page 17 \_ Thierry Marceau, **1/100 de 2-22 (J'aime Montréal et Montréal m'aime)**, photo : Thierry Marceau
- Page 18 \_ **Fonderie Darling**, photo : Guy L'Heureux

### ACCESSIBLE

- Page 21 \_ **Place d'Armes**, photo : Ville de Montréal, Denise Caron \_ **Michal et Renata Hornstein**, photo : MBAM
- Page 22 \_ **Parc olympique**, photos : Parc olympique
- Page 23 \_ **Macarons La Ligne Bleue**, photo : Vickie Rousseau \_ **Boîte de Livre-service**, photo : Ville de Montréal, Sébastien Arbour
- Page 24 \_ **Le Chemin-Qui-Marche**, photo : Raphaëlle Brault-Chénier
- Page 25 \_ **Parcours riverain**, photo : Ville de Montréal, Anne-Marie Dufour
- Page 26 \_ **La Roulotte, Peter Pan**, photo : Éric Bolté \_ **Théâtre Desjardins**, photo : Marc-André Fréchette
- Page 27 \_ **Théâtre Corona Virgin Mobile**, photos : Pat Beaudry
- Page 28 \_ **Parc Émilie-Gamelin**, photo : Cindy Boyce \_ **Salon urbain de la Place des arts**, photo : Caroline Bergeron

## MÉMORABLE

- Page 31 \_ Nicolas Baier, **Autoportrait**, Place Ville-Marie, photo : Richard-Max Tremblay, courtoisie de Place Ville Marie
- Page 32 \_ Jeanne Mance, photo : Ville de Montréal
- Page 33 \_ Paul de Chomedey de Maisonneuve, photo : Ville de Montréal \_ Monique Savoie, photo : Shayne Laverdière — La Cavalerie
- Page 34 \_ Exposition **Les Étrusques**, Pointe-à-Callière, photo : Alain Vandal \_ Maison Nivard-De Saint-Dizier, photos : Ville de Montréal, arrondissement de Verdun
- Page 36 \_ **Culture Montréal**, photo: Caroline Hayeur \_ Exposition **Pour boire il faut vendre. La publicité et la bière Black Horse au 20<sup>e</sup> siècle**, Musée de Lachine, photos : Musée de Lachine – Richard-Max Tremblay
- Page 37 \_ **Cirque du Soleil**, photo : Olivier Samson Arcand – Costume : Dominique Lemieux © 2007 Cirque du Soleil inc.
- Page 38 \_ **Blue Bird — Wagon Wheel**, photo : Alexandre Albert
- Page 39 \_ **Blue Bird — Wagon Wheel**, photos : Alexandre Albert \_ Exposition *En souvenir du Blue Bird — Wagon Wheel*, Centre d'histoire de Montréal
- Page 40 \_ gsmprjct°, **Constellation**, pour la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, photo : Christine Bourgier \_ **Les Belles-Sœurs**, photo : Ville de Montréal — Éric Bolte
- Page 41 \_ Lancement du livre *L'Union des artistes... 75 ans de culture au Québec*, photos : Chantal Poulin

## ORGANISÉE

- Page 45 \_ 1<sup>re</sup> **Biennale internationale des arts numériques**, photo : Epiphaneia, 2012, Refik Anadol \_ © Refik Anadol – Can Buyukberber, BIAN 2012 — Parcours numérique du Quartier des spectacles \_ **Élément graphique de la BIAN**, photo : Image Detours\_Taien\_NGC, Agence TOPO
- Page 46 \_ Coop les ViVaces, spectacle **La conférence**, photo : Coop les ViVaces
- Page 47 \_ **Page couverture de l'avis soumis par le Conseil jeunesse de Montréal**, photo : Martin Crépeau \_ **Louise Roy**, photo : Paul Labelle
- Page 48 \_ **Regroupement Pied Carré**, photos : Regroupement Pied Carré, 2012
- Page 49 \_ **Pratique artistique amateur**, photo : Ville de Montréal, Denis Labine
- Page 50 \_ **Politique culturelle de l'arrondissement du Sud-Ouest**, photo : Ville de Montréal — arrondissement du Sud-Ouest
- Page 51 \_ **Chez Valois**, photo: Sylvie Racicot \_ **Les 5 ans du réseau Accès culture**, photo: Maison de la culture Pointe-aux-Trembles
- Page 52 \_ **Is you me**, Louise Lecavalier et Benoît Lachambre, photo: André Cornelier
- Page 53 \_ **Consultation publique sur l'avenir du Vieux-Montréal**, photo : Ville de Montréal, Camille Bégin
- Page 54 \_ **Facteur D — Mission Design**, photo: Junior Boucher, 2012

## SOLIDAIRE

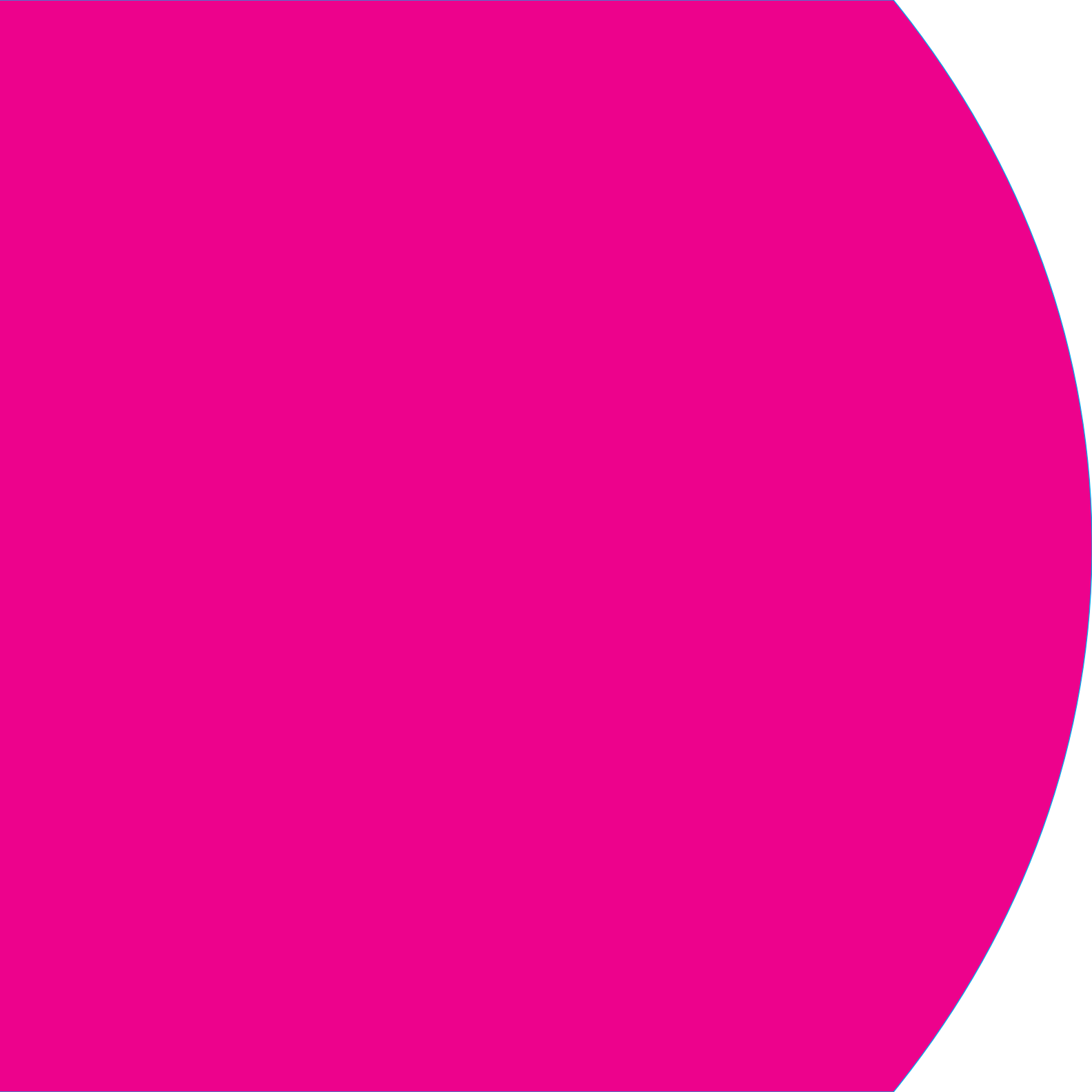
- Page 57 \_ **Médiation culturelle au CHUM**, photo : CHUM – Production multimédia \_ **Opéra de Montréal**, Photo : Léa Desloges-Lefebvre (Opéra de Montréal)
- Page 58 \_ **Art Souterrain**, photo : Simon Arnold Laliberté \_ **Pochette de Final Fantasy**, photo : Ville de Montréal
- Page 59 \_ **Exposition à l'UQAM**, photos : Ville de Montréal, Geneviève Auclair \_ **Vitrine dans Les Faubourgs**, photo : Voies culturelles des Faubourgs \_ **Murale**, photo : Ville de Montréal
- Page 60 \_ **Participants à Livres dans la rue**, photos : Ville de Montréal
- Page 61 \_ **Productions de L'École de la montagne rouge**, photo : École de la montagne rouge \_ **La Culture en entreprise — Culture pour tous**, photo: Eva Quintas
- Page 62 \_ **Tandem Créatif**, Photo : © Exeko
- Page 63 \_ **Éléments graphiques de Latitude L**, photo : Ville de Montréal
- Page 64 \_ **Les aiguilles tournent à l'envers**, installation pour *En ville sans ma voiture*, photo : Les aiguilles tournent à l'envers
- Page 65 \_ **Imag-in mon quartier**, photo : Marie-Pierre Labrie
- Page 66 \_ **Cadrer le réel** de Péristyle Nomade, photo: © jf Lamoureux

## RAYONNANTE

- Page 69 \_ **Sept doigts de la main**, photos: Hoop©Valérie Remise, Rope©Valerie Remise
- Pages 70 - 71 \_ **Montréal signe l'Ode à la vie à Barcelone**, photo : Moment Factory @ Pep Daude
- Page 72 \_ **C2-Mtl – What's in the box**, photo : Barbara Haemmig de Preux \_ **C2-Mtl – Entrée officielle**, photo : Elida Arrizza \_ **C2-Mtl – Moby**, photo : Karel Chladek \_ **Michel Lemieux et Victor Pilon**, photo : Caroline Clouâtre
- Page 73 \_ **Wapikoni mobile – caméraman**, photo : Wapikoni mobile – Sid Otis-Cheezo \_ **Wapikoni mobile – Wapi Mtl**, Photo : Wapikoni mobile – Robin Dianou \_ **Wapikoni mobile – Manon Barbeau**, photo : Wapikoni mobile \_ **Quartier des spectacles - Socalled**, Photo : © Cindy Boyce
- Page 74 \_ **On saute**, photo : Robert Etcheverry \_ **Bodies in Urban Spaces**, photos: Juan Saez
- Page 75 \_ **New York – Centre Clark – Optika - Vernissage**, photos : Paul Literlhand
- Page 76 \_ **Festival BD de Montréal**, photos : Marco Bédard et Luc Vidal
- Page 77 \_ **Laurence Anyways de Xavier Dolan**, photo : Shayne Laverdière \_ **Henry de Yan England**, photo : Julie Perreault \_ **Rebelle de Kim N'Guyen**, Photo: Métropole films \_ **Grand prix Ulysse – Nathalie Bondil**, photo : Studio SPG Le Pigeon
- Page 78 \_ **Festival international des films sur l'art (FIFA)**, photo : FIFA 30 ans

## RENDEZ-VOUS 2012 — MONTRÉAL, MÉTROPOLÉ CULTURELLE

Photos : Miguel Legault





[montrealmetropoleculturelle.org](http://montrealmetropoleculturelle.org)